

Kezelési utasítás, szervizfüzet

AMAZONE

PROFIHOPPER

PH-1250 zDrive

PH-1250 iDrive

PH-1250 4WDi



MG5344
BAF0012.15 12.23
Printed in France

hu

**Olvassa el és vegye figyelembe
ezt az üzemelési útmutatót az
első üzembe helyezés előtt!
Őrizze meg a további
használathoz!**



NE ÉRÉZZE

fölöslegesnek, hogy elolvassa ezt a használati utasítást, és azt sem, hogy annak alapján jár el! Nem elegendő másoktól hallani és látni, hogy egy berendezés jó, és ennek hatására azt megvásárolni, és azt hinni, hogy minden magától működik. Így nem csak magának okozhat kárt, hanem azt a hibát is elkövetheti, hogy egy esetleges hibát a gép számlájára, és nem a sajátjára írja. Annak érdekében, hogy biztos lehessen a sikerben, meg kell értenie a gép működését, ismernie kell annak részeit, és gyakorlatot kell szereznie az üzemeltetésében. Csak így lehet majd elégedett úgy a géppel, mint saját magával. Hogy ezt elérje, erre szolgál a jelen kezelési utasítás.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Azonosító adatok

Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.

A gép azonosító száma:
(tíz-számjegyű)

Típus:

PROFIHOPPER

Gyártási év:

Öntömeg,kg

Megengedett össztömeg (kg):

Maximális rakomány (kg):

A gyártó címe

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr

Alkatrész rendelés

Ingyenesen hozzáférhető pótalkatrész-listákat a www.amazone.de pótalkatrész-portálon talál.

Kérjük, megrendeléseivel forduljon AMAZONE szakkereskedőjéhez.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

A dokumentum száma: MG5344

Készítésének dátuma: 12.23

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Minden jog fenntartva.

Utánnymás – még kivonatos formában is – csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG engedélyével.

Alkalmazandó dokumentumok

Alkatrész megnevezése	Dokumentum megnevezése
Dízelmotor	Üzemeltetési útmutató
Védőponyva	Szerelési útmutató



Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONE széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvétele során bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e szállítási sérülések vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! Ellenőrizze a leszállított munkaeszközt, valamint a rendelt opciós felszerelések listáját a szállítólevél alapján! Csak az azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének előnyeit.

Győződjön meg arról, hogy ezt a használati útmutatót minden kezelő elolvassa, mielőtt a gépet használatba vennék.

Amennyiben kérdése merülne fel, olvassa el még egyszer a kezelési utasítást, vagy lépjen kapcsolatba helyi szerviz-partnerünkkel.

A rendszeres karbantartás vagy a kopott ill. sérült alkatrészek időben történő cseréje megnöveli munkaeszközének élettartamát!

Felhasználói értékelés

Igen tisztelt olvasó,

kezelési utasításainkat rendszeresen frissítjük. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy még inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk. Javaslatait juttassa el részünkre az alábbi címre:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr



1	Utasítások az üzemeltető számára	8
1.1	A dokumentum rendeltetése	8
1.2	Helyzetmeghatározás a kezelési utasításban	8
1.3	Az alkalmazott jelölések	8
2	Általános biztonsági utasítások.....	9
2.1	Kötelezettségek és szavatosság	9
2.2	A biztonsági szimbólumok ismertetése	11
2.3	Szervezési rendszabályok	12
2.4	Biztonsági és védőberendezések.....	12
2.5	Informális biztonsági rendszabályok.....	12
2.6	A kezelőszemélyzet képzése	13
2.7	Biztonsági rendelkezések normál üzemmódban	14
2.8	A visszamaradó energia miatti veszélyek.....	14
2.9	Karbantartás és javítás, hibaelhárítás	14
2.10	Szerkezeti változtatások.....	14
2.10.1	Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok	15
2.11	Tisztítás és ártalmatlanítás.....	15
2.12	A gépkezelő munkahelye	15
2.13	Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a gépen.....	16
2.13.1	A figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések elhelyezés	16
2.14	Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén.....	24
2.15	Biztonságtudatos munkavégzés.....	24
2.16	A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások.....	25
2.16.1	Általános biztonsági és baleset-megelőzési utasítások	25
2.16.2	Hidraulikarendszer.....	26
2.16.3	Elektromos berendezés.....	27
2.16.4	Biztonsági ellenőrzés az utazás megkezdése előtt	28
3	A géppel kapcsolatos általános tudnivalók.....	29
3.1	Felhasználási területek.....	29
3.2	Megfelelőségi nyilatkozat	29
3.3	A megkereséseknél megadandó információk.....	29
3.4	Típustábla és CE jelölés.....	29
3.5	Műszaki adatok.....	30
3.5.1	Zajszint adatok	31
3.5.2	A rezgésméréssel kapcsolatos információk	31
3.6	Rendeltetésszerű használat	32
3.7	Védőtávolság.....	33
4	A gép rakodása és szállítása.....	34
4.1	Rakodás	34
4.2	Szállítás	35
5	A gép átvétele	37
6	A kezelőtábla és a kezelőszervek	38
6.1	A gép áttekintése	38
6.2	A kezelőtábla és a kezelőszervek	39
6.2.1	Kormány	39
6.2.2	Kezelőtábla.....	40
6.2.3	Kezelő elemek	42
6.2.4	Gázpedál és rögzítőfék.....	44
6.3	Borulásvédő.....	46
6.4	Vezetőülés.....	47
6.4.1	Vezetőülés, standard.....	47



6.4.2	Vezetőülés, "de Luxe"	48
6.5	„ AMAZONE Cooling System “ öntisztuló hűtőlevegő-rendszer	49
7	Üzembe helyezés, a gép használata	50
7.1	Védőberendezések.....	50
7.1.1	Biztonsági kapcsoló	50
7.1.2	Akkumulátor-leválasztó (opció)	51
7.2	Abronsnyomás	52
7.3	AZ indítás előtt betartandó szabályok	52
7.4	A motor indítása és leállítása	56
7.5	A gép vezetése	57
7.5.1	A védőponyva használata	57
7.6	Fűnyírás közben	61
7.6.1	A vágószerkezet leengedése és indítása	61
7.6.2	A vágószerkezet kikapcsolása és felemelése	62
7.7	A tartály kiürítése	63
8	Fűnyírás, gyepszellőztetés és mulcsozás	65
8.1	A kés felszerelése	65
8.2	Az ütközőléc beállítása	70
8.3	A vágásmagasság beállítása.....	71
8.4	Gyűjtőrendszer	73
8.5	Mulcsozás.....	76
9	Opciók.....	77
9.1	Világítóberendezés	77
9.2	Gumi támasztóhenger	77
9.3	Akkumulátor-leválasztó	77
9.4	Védőponyva.....	77
10	Üzemzavarok	78
10.1	Hibás ülésérintkező-kapcsoló	78
10.2	A gép nem indítható be	78
10.3	A vágószerkezet nem indítható	78
10.4	A gép vontatása.....	79
11	Karbantartás.....	80
11.1	A gép megemelés.....	80
11.2	Tisztítás	82
11.3	Karbantartás ellenőrző lámpája.....	82
11.4	Rotorállapot	83
11.5	A motor karbantartása	83
11.5.1	Olajszint - olajcsere	84
11.5.2	Motorolaj-szűrő	84
11.5.3	Levegőszűrő	84
11.5.4	Üzemanyag-szűrő	86
11.5.5	Hűtőrendszer	87
11.5.6	Vezérmű-szíj.....	89
11.6	Hidrosztatikus hajtás	90
11.6.1	Olajcsere.....	90
11.7	Akkumulátor.....	93
11.8	Az üléstartó alatti biztosítékdoboz	95
11.9	Kenési pontok.....	96
11.9.1	Futómű.....	96
11.9.2	Vágómű	97
11.10	Szíjfeszesség	103



11.11	Hosszabb leállások, átteleltetés	104
11.12	Karbantartási fólia.....	105
11.13	Karbantartási jelentések	106



1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltetésről szóló fejezet fontos információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum rendeltetése

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- a kezelési utasítást a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

1.2 Helyzetmeghatározás a kezelési utasításban

Ebben a kezelési utasításban meghatározott irányok a haladási iránynak megfelelően értendők.

1.3 Az alkalmazott jelölések

Műveleti utasítások és a reakciók

A kezelőszemélyzet által elvégzendő lépéseket a számozott listák tartalmazzák. A lépések sorrendjét be kell tartani. Az egyes tevékenységre irányuló reakciót (választ) egy nyíl jelöli.

Példa:

1. 1-es számú kezelői utasítás
→ a gép reakciója a kezelő 1. számú műveletére
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Példa:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelék között levő számok (betűk) az ábrán látható pozíciószámokra (betűkre) utalnak. Az első szám az ábrára, a második szám az ábrán belüli tételszámmra utal.

Például (3/6 ábra)

- 3. ábra
- 6-os tétel



2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos üzemeltetése érdekében.

2.1 Kötelezettségek és szavatosság

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

Az üzemeltető kötelezettségei

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a géppel/gépen csak olyan személyt dolgoztat, aki

- az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokkal tisztában van.
- a géppel/gépen végzett munkák vonatkozásában ki van oktatva.
- ezt a kezelési utasítást elolvasta és megértette.

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy

- a gépen található összes figyelmeztető ábra jelzéseit olvasható állapotban tartja.
- a sérült figyelmeztető jelzéseket kicseréli.

Nyitott kérdésekkel kérjük, forduljon a gyártóhoz.

A gépkezelő kötelezettségei

A géppel/gépen végzett munkákkal megbízott valamennyi személy kötelezettséget vállal arra, hogy a munka megkezdése előtt

- figyelembe veszi az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokat.
- elolvassa és betartja ennek a kezelési utasításnak az „Általános biztonsági utasítások” című fejezetét.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak a "Figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen" fejezetét (18 oldal), és a gép üzemeltetése során betartja a figyelmeztető ábrák biztonsági utasításait.
- megismerkedik a géppel.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak azokat a fejezeteit, amelyek a rábízott feladatok elvégzése érdekében fontosak.

Amennyiben a kezelőszemély megállapítja, hogy egy berendezés biztonságtechnikai szempontból nem kifogástalan, úgy ezt a hiányosságot haladéktalanul szüntesse meg. Abban az esetben, ha ez nem tartozik a kezelőszemély feladatkörébe, vagy nem rendelkezik megfelelő ismeretekkel, akkor a hiányosságot jelentse a főnökének (üzemeltetőnek).



Veszélyek a gép kezelése közben

A munkaeszközt a technika jelen állása és az elfogadott biztonságtechnikai szabályozások szerint gyártották. Ennek ellenére a munkaeszköz használata során előfordulhatnak

- a gépkezelő vagy harmadik személy életére,
- magára a gépre,
- egyéb anyagi javakra vonatkozóan.

A gépet csak

- rendeltetésének megfelelően,
- biztonságtechnikai szempontból kifogástalan állapotban használja.

Azonnal szüntesse meg azokat az üzemzavarokat, amelyek a biztonságot hátrányosan befolyásolják.

Garancia és szavatosság

Alapvetően az „általános értékesítési és szállítási feltételeink” érvényesek. Ezek legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjától állnak az üzemeltető rendelkezésére. A alábbi okok valamelyikére visszavezethető személyi sérülések és anyagi károk tekintetében semmiféle garanciális és szavatossági nem érvényesíthető vállalatunkkal szemben:

- a gép nem rendeltetésszerű használata.
- a gép szakszerűtlen szerelése, üzembevétele, kezelése és karbantartása.
- a gép üzemeltetése sérült biztonsági berendezésekkel, vagy nem rendeltetésszerűen felszerelt vagy nem működőképes biztonsági és védőberendezésekkel.
- a gép kezelési utasításában az üzembe helyezésre, üzemeltetésre és karbantartásra megfogalmazott utasítások figyelmen kívül hagyása.
- a gépen végzett önkényes szerkezeti átalakítások.
- a kopásnak kitett gépalkatrészek hiányos ellenőrzése.
- szakszerűtlenül elvégzett javítások.
- idegen tárgyak hatása és vis major miatti katasztrófa esetek.



2.2 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasításokat háromszögű biztonsági szimbólum és az előtte álló kulcsszó jelöli. A szavak (VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jelzik, és a következőket jelentik:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyt jelöl, melynek halál vagy súlyos testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó felépülés) a következménye.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos, vagy súlyos sérüléssel fenyeget!



FIGYELMEZTETÉS

Közepes kockázatú veszélyt jelöl, melynek halál, vagy súlyos testi sérülés lehet a következménye.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halált, vagy súlyos testi sérülést okozhat.



Vigyázat

Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülés, illetve anyagi kár lehet a következménye.



FONTOS

Meghatározott magatartásra, vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavarához, vagy a környezet károsításához vezethet.



MEGJEGYZÉSEK

Alkalmazásra vonatkozó tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

2.3 Szervezési rendszabályok

Az üzemeltetőnek biztosítani kell a szükséges személyes védőfelszereléseket, mint például a:

- hallásvédőt
- védőszemüveget
- biztonsági cipőt
- védőruhát
- bőrvédő szereket, stb.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!!

Rendszeresen ellenőrizze az összes rendelkezésre álló biztonsági berendezést!

2.4 Biztonsági és védőberendezések

A gép minden egyes üzembe helyezése előtt az összes biztonsági- és védőberendezést szakszerűen fel kell szerelni, és azoknak működőképesnek kell lenniük. Rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági- és védőberendezést.

Hiányos biztonsági berendezések

A hiányos vagy leszerelt biztonsági- és védőberendezések veszélyes helyzeteket teremthetnek.

2.5 Informális biztonsági rendszabályok

A szóban forgó kezelési utasításban található összes biztonsági utasítás mellett vegye figyelembe a baleset-megelőzésre és a környezetvédelemre általánosan érvényes, nemzeti szabályozásokat is.

Közutakon és földutakon való közlekedés esetén vegye figyelembe a közúti közlekedés rendjének szabályait (KRESZ).

2.6 A kezelőszemélyzet képzése

A géppel/gépen csak szakképzett és betanított személyek végezhetnek munkát. Az üzemeltetőnek egyértelműen meg kell határoznia a kezelést, karbantartást és javítást végző személyek illetékességét.

Betanítandó személy csak tapasztalt személy felügyelete mellett végezhet munkát a géppel/gépen.

Tevékenység \ Személyek	A tevékenységre speciálisan kiképzett személy ¹⁾	Betanított személy ²⁾	Speciális szakképzettséggel rendelkező személyek (szakműhely) ³⁾
Rakodás/szállítás	X	X	X
Üzembevétel	--	X	--
Beállítás, felszerelés	--	--	X
Üzemeltetés	--	X	--
Karbantartás	--	--	X
Hibakeresés és hibaelhárítás	--	X	X
Hulladékkezelés	X	--	--

Jelmagyarázat:

X..engedélyezett --..nem engedélyezett

- ¹⁾ Olyan személy, aki speciális feladatot vállalhat el, és azt egy megfelelő minősítéssel rendelkező cég részére végezheti el.
- ²⁾ Betanított személynek számít az, akit a rábízott feladatok elvégzésére, és szakszerűtlen magatartás esetén a lehetséges veszélyekre kioktattak és szükség esetén betanítottak, valamint a szükséges védőberendezésekről és óvrendszabályokról kioktattak.
- ³⁾ Speciális szakképzettséggel rendelkező személyek szakmunkaerőnek (szakembernek) számítanak. A szakmai képzettségük, és az általános rendelkezések ismerete révén meg tudják ítélni a rájuk bízott feladatokat és fel tudják ismerni a lehetséges veszélyeket.

Megjegyzés:

A megfelelő szakmai képzettséggel egyenértékű szakképzettség az illető munkaterületen eltöltött többéves tevékenységgel megszerezhető.



A gép karbantartási és javítási munkáit csak szakműhelyben lehet elvégezni, amennyiben ezek a munkák a "szakműhely" kiegészítéssel vannak megjelölve. A szakműhely személyzete rendelkezik azokkal az ismeretekkel, valamint megfelelő segédeszközökkel (szerszámokkal, emelő- és támasztó berendezésekkel), amelyek a gép karbantartási és javítási munkáinak szakszerű és biztonságos elvégzése érdekében szükségesek.

2.7 Biztonsági rendelkezések normál üzemmódban

Csak akkor üzemeltesse a gépet, ha az összes biztonsági- és védőberendezés kifogástalanul működőképes.

Naponta legalább egyszer ellenőrizze a gépet a külső, felismerhető sérülések és a biztonsági- és védőberendezések működőképessége szempontjából.

2.8 A visszamaradó energia miatti veszélyek

Ügyeljen a gépben visszamaradó mechanikus, hidraulikus, pneumatikus és elektromos/elektronikus energiák előfordulására.

Tegye meg az idevonatkozó megfelelő intézkedéseket a kezelőszemélyzet tájékoztatása esetén. Az idevonatkozó részletes utasításokat a szóban forgó kezelési utasítás mindenkor fejezeteiben is megtalálja.

2.9 Karbantartás és javítás, hibaelhárítás

A beállítási-, karbantartási- és ellenőrzési munkákat az előírt időpontoknak megfelelően végezze el.

Az összes üzemi közeget, mint a sűrített levegőt és a hidraulikaolajat, biztosítsa a véletlenszerű üzembe helyezés ellen.

A nagyobb szerkezeti egységeket csere esetén gondosan rögzítsük az emelő-berendezéssel.

Ellenőrizze a meglazított csavarkötések szilárd rögzítését. Ellenőrizze a biztonsági- és védőberendezések működését a karbantartási munkák befejezése után.

2.10 Szerkezeti változtatások

Az AMAZONEN-WERKE engedélye nélkül nem szabad a gépen módosításokat, valamint hozzáépítéseket és átalakításokat végezni. Ez vonatkozik a tartó alkatrészekon végzett hegesztésekre is.

Minden hozzáépítési és átalakítási munkához az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélye szükséges. Csak az AMAZONEN-WERKE által engedélyezett átalakító alkatrészeket és tartozékokat használjon, hogy például a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak.

A hatósági forgalmi engedéllyel rendelkező járműveknek, vagy az érvényes üzemeltetési engedély szerint kapcsolt berendezésekkel és felszerelésekkel közlekedő járműveknek, vagy a közúti közlekedés rendjének szabályai (KRESZ) alapján a közúton való közlekedésre szóló engedéllyel rendelkező járműveknek meg kell felelni az engedély vagy engedélyezés által meghatározott állapotnak.



FIGYELMEZTETÉS

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a tartóalkatrészek törése következtében.

Alapvetően tilos

- a kereten ill. a vázon fúrás munkát végezni.
- a kereten, ill. a vázon meglévő lyukak felfúrása.
- tartó alkatrészekon végzendő hegesztés.



2.10.1 Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok

Azonnal cserélje ki a nem kifogástalan állapotú gépalkatrészeket.

Csak eredeti **AMAZONE** pótalkatrészeket és kopóalkatrészeket, vagy az AMAZONEN-WERKE által engedélyezett alkatrészeket használjon, hogy a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak. Külsős (harmadik) gyártótól származó pótalkatrészek ill. kopóalkatrészek esetén nincs biztosítva, hogy azok igényesen és a biztonságot érintően megfelelően kerültek kialakításra és legyártásra.

Az AMAZONEN-WERKE nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek nem engedélyezett pótalkatrészek és kopóalkatrészek, vagy segédanyagok használatából erednek.

2.11 Tisztítás és ártalmatlanítás

A felhasznált anyagokat rendeltetésszerűen kell használni és ártalmatlanítani, különösen

- a kenőrendszereken és kenőberendezéseken végzett munkák során, és
- oldószerekkel történő tisztítás esetén.

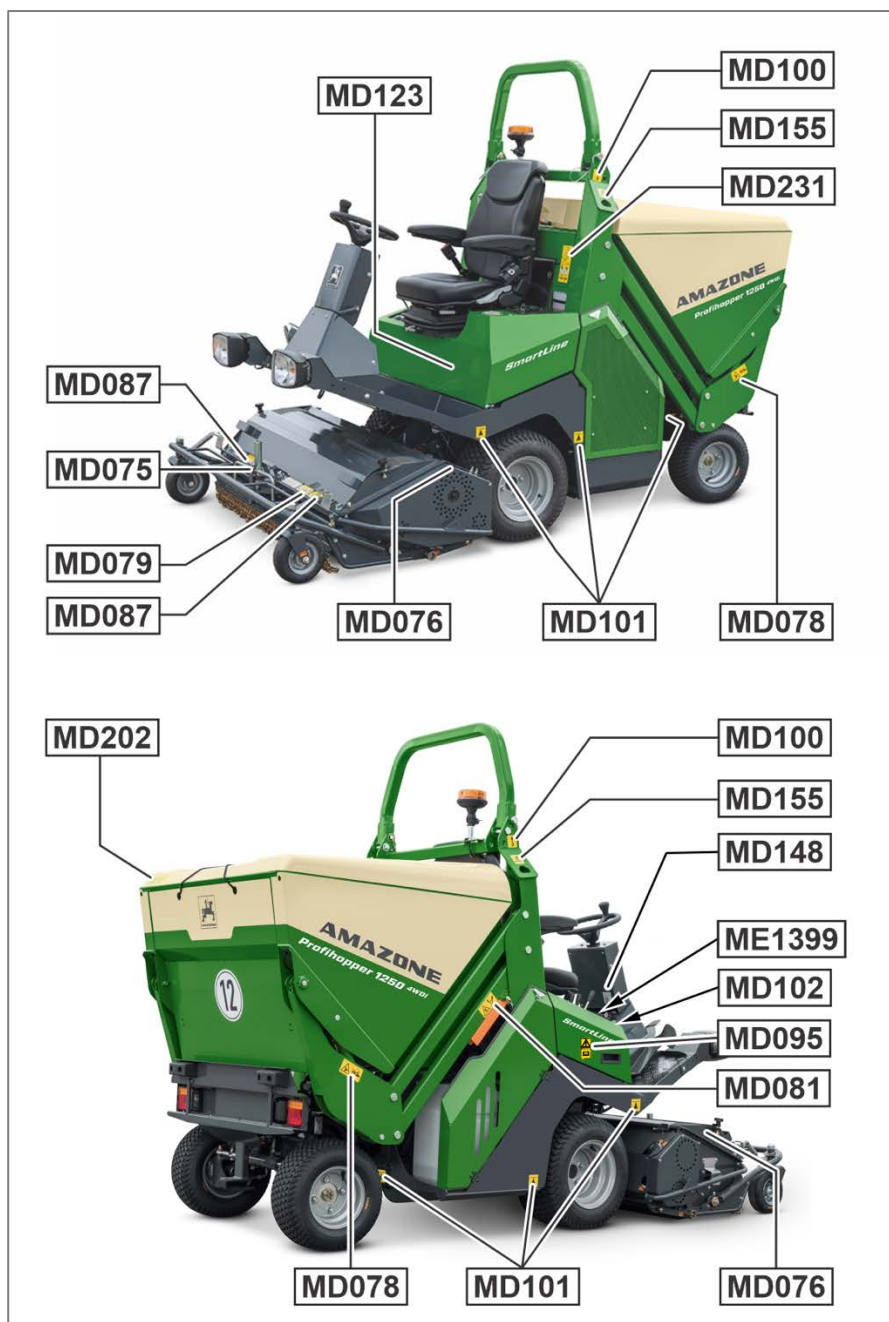
2.12 A gépkezelő munkahelye

A gép kezelését kizárólag csak egy személy végezheti a vezetőülésből.

2.13 Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a gépen

2.13.1 A figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések elhelyezése

A következő ábrákon a munkagépen található figyelmeztető jelzések helye látható.





A veszélyjelzéseket és szimbólumokat tartsa mindig tisztán és olvasható állapotban! A sérült vagy hiányos veszélyjelzéseket és szimbólumokat rendelje meg a vevőszolgálatától és tegye fel a régi helyére (pl. MD 075)!

Figyelmeztető jelzések – felépítés

A figyelmeztető jelzések jelölik a gépen található veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek a visszamaradó veszélyekre. Ezeken a veszélyes helyeken folyamatosan jelenlevő és váratlanul fellépő veszélyekkel számoljon.

Egy figyelmeztető jelzés 2 mezőből áll:



1-es mező

a veszélyt egy szemléltető ábra mutatja, amelyet egy háromszög alakú biztonsági szimbólum vesz körül.

2-es mező

a szemléltető ábra mutatja a veszély elhárítására vonatkozó utasítást.

Figyelmeztető matricák – magyarázat

A **megrendelési szám és magyarázat** oszlopban találja meg a mellette álló figyelmeztető jelzés leírását. A figyelmeztető matrica leírása mindig egyforma, és a következő sorrendben adja meg:

1. A veszély leírását.
Például: vágás vagy elvágás okozta veszélyeztetés!
2. A veszély megelőzésére tett utasítás(ok) be nem tartásának következményeit.
Például: súlyos ujj- és kézsérüléseket okoz.
3. A veszély megelőzésére tett utasítás(oka)t.
Például: csak akkor érintse meg a gép alkatrészeit, miután azok teljesen megálltak.

Rendelési szám és magyarázat

Figyelmeztető jelzések

MD 075

A forgó gépalkatrészek megvághatnak vagy levághatják ujjait vagy éppen kezét!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja az ujjak vagy a kéz testrészeinek elvesztésével.

Sohasem nyúljon a veszélyes hely környezetébe, amíg a traktormotor hozzácsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett jár.

Csak akkor érintse meg a gép alkatrészeit, miután azok teljesen megálltak.



MD 076

A hajtott, védelem nélküli lánc- vagy szíjhajtás behúzhatja vagy befoghatja kezét vagy karját!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja az kézhez vagy a karhoz hasonló testrészek elvesztésével.

Soha ne nyissa ki vagy távolítsa el a lánc vagy a szíjhajtás védőberendezéseit,

- amíg a traktor motorja csatlakoztatott kardántengellyel / csatlakoztatott hidraulikarendszerrel jár.
- vagy amíg a talajkerék-meghajtás mozog.



MD 078

Az ujjak vagy a kéz zúzódásveszélye mozgó, hozzáférhető gépalkatrészek következtében!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja az ujjak vagy a kéz testrészeinek elvesztésével.

Sohasem nyúljon a veszélyes hely környezetébe, amíg a traktormotor hozzácsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett jár.



MD 079

A gépből kirepülő anyagok, tárgyak miatt veszély áll fenn!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja a test minden részén.

Ügyeljen arra, hogy a munkában nem érintett személyek kellő biztonsági távolságban legyenek a gép veszélyes területétől, amíg a traktormotor jár.



MD 081

A teljes testet fenyegető összezúzás-veszély az emelőhenger fölé megemelt, akaratlanul lesüllyedő gépalkatrészek miatt!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb, akár halálos sérüléseket okozhatja a test minden részén.

Biztosítsa a megemelt gépegységek emelőhengerét a véletlenszerű lesüllyedés ellen, mielőtt a megemelt gépalkatrészek alatti veszélyzónába lépne.

Ehhez használja a mechanikus emelőhenger-támaszt, vagy a hidraulikus zárószervezetet



MD 083

A hajtott, védelem nélküli gépelemek behúzzhatják vagy éppen befoghatják a kart vagy a test felső részét!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja a karhoz vagy a test felső részéhez hasonló testrészek elvesztésével.

Ne távolítsa el vagy ne nyissa ki a hajtott gépelemek védőberendezéseit, míg a traktor motorja csatlakoztatott kardántengellyel/felkapcsolt hidraulika-hajtással működik.



MD 087

A hajtott szerszámok megvághatnak vagy levághatják a lábujjalkat vagy a lábfejet!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja a lábujjhoz vagy a lábhoz hasonló testrészek elvesztésével.

Tartson elegendő biztonsági távolságot a veszélyzónától mindaddig, amíg a traktormotor csatlakoztatott kardántengely/hidraulikarendszer/elektromos berendezés mellett működik.



MD 095

A gép üzembeállítása előtt tanulmányozza át a biztonságtechnikai előírásokat!





MD 096

Az egész test elfertőződésének veszélye a kiömlő folyadék (hidraulikaolaj) magas nyomása következtében!

Ez a veszélyeztetés az egész test legsúlyosabb sérüléseit okozhatja, amennyiben a magasnyomású hidraulikaolaj áthatol a bőrfelületen, és bejut a szervezetbe.

Sohasem kísérelje meg a tömítetlen hidraulikatömlőket kézzel, vagy ujjakkal eltömíteni.

Olvassa el, és vegye figyelembe a kezelési utasítás előírásait, mielőtt a karbantartási és javítási munkákat elvégzi.

A hidraulikaolaj okozta sérülésekkel azonnal keressen fel egy orvost.



MD 100

Ez a piktogram a kötöző eszközök felerősítésére szolgáló rögzítési pontokat jelzi a gép felrakódása során.



MD 101

Ez a piktogram az emelő berendezések (kocsiemelő) elhelyezési pontjait jelzi.



MD 102

A traktor és a gép akaratlan elindítása és elgurulása veszélyt jelent a gépen végzett beavatkozások, mint például a szerelési, beállítási, hibaelhárítási, tisztítási, karbantartási és javítási munkák közben.

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb, akár halálos sérüléseket okozhatja a test minden részén.

- A gépen végzett beavatkozások előtt a traktort és a gépet biztosítsa az akaratlan indítással és elgurulással szemben.
- Olvassa el és vegye figyelembe a kezelési utasítás beavatkozástól függő megfelelő fejezetének utasításait.



MD 114

Ez a piktogram egy kenési helyet jelez



MD 123

Kombinált matrica

Lásd **MD095**, **MD102**, **MD199**, **MD096**



MD 148

A hangnyomásszint (L_{WA}) 105 dB.



MD 155

Balesetveszély és gépkárok a szakszerűtlenül biztosított gép szállításakor

- A gép szállításakor a rögzítőhevedereket csak a jelölt rögzítési pontokra szerelje fel.



MD 182

Égési sérülés veszélye a forró felületeken.

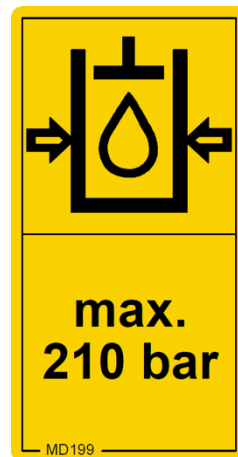
Ez a veszély súlyos égési sérüléseket okoz.

- Teljes kihűléséig ne dolgozzon a géppel.



MD 199

A hidraulikus berendezés maximális üzemi nyomása 210 bar.



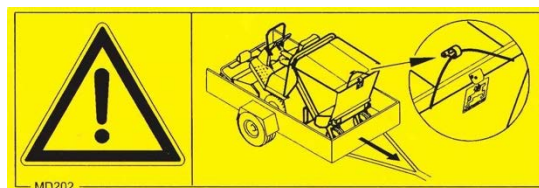
MD 202

Szállítási biztosítóelem felhelyezése

Ez a veszély ahhoz vezethet, hogy a szállítás során elvesznek a gépalkatrészek és erősen veszélyeztetik a közúti közlekedést.

A közúti forgalomban halálos sérülés veszélye fenyegeti!

- A gép pótkocsin vagy nyitott raktérben való szállításakor a reteszt gumiszalaggal megfelelően rögzíteni kell.
- A munkavégzéshez nyissa ki a gumit.



MD 231

Bejárható lejtő, rétegvonalban, legfeljebb 16 %:

- Borulásvédő használata
- Biztonsági öv használata

Csekély áthajtási magasságon való áthaladáshoz, szintben:

- Borulásvédő behajtása
- A biztonsági övet ne használja

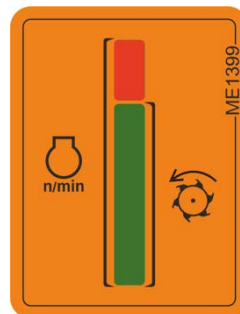


ME1399

A motorfordulatszám optimális tartományát jelöli a vágószerkezet indításához.

A vágószerkezet csak 2500 fordulat/perc alatti motorfordulatszámnál indítható.

Ez védi a vágószerkezet elektromágneses hajtás-tengelykapcsolóját.

**2.14 Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén**

A biztonsági utasítások be nem tartása

- veszélyt jelenthet az emberekre, valamint a környezetre és a gépre.
- a kártérítési jogosultság elvesztéséhez vezethet.

Részleteiben a biztonsági utasítások be nem tartása például a következő veszélyeztetéseket vonhatja maga után:

- A biztosítás nélküli munkaterületek veszélyt jelenthetnek az emberek számára.
- Fontos gépfunkciók kiesése.
- A karbantartással és a szerződéssel kapcsolatos, előírt módszerek kiesése.
- Személyeket veszélyeztető fizikai és kémiai hatások.
- A szivárgó hidraulikaolaj veszélyt jelent a környezetre.

2.15 Biztonságtudatos munkavégzés

A szóban forgó kezelési utasításban található összes biztonsági utasítás mellett kötelező érvényűek a munkavédelemre és a környezetvédelemre általánosan érvényes, nemzeti előírások is.

A veszélyek elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzéseken feltüntetett utasításokat.

Közutakon és földutakon való közlekedés esetén tartsa be a közúti közlekedés rendjének mindenkor szabályait (KRESZ).

2.16 A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a nem megfelelő közlekedés- és üzembiztonság következtében.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a gép közlekedés- és üzembiztonságát!

2.16.1 Általános biztonsági és baleset-megelőzési utasítások

- A figyelmeztetéseken kívül tartsa be az általános érvényű nemzeti biztonsági és balesetvédelmi előírásokat!
- A gépen elhelyezett figyelmeztető piktogramok és más jelzések fontos tudnivalókat tartalmaznak a gép veszélytelen üzemére vonatkozóan. Ezeknek az utasításoknak a figyelembevétele az Ön biztonságát szolgálja.
- Elindulás és üzembe helyezés előtt ellenőrizze a gépközel területet (gyermekek)! Ügyeljen a megfelelő kilátásra!
- A gépet úgy kell vezetni, hogy minden pillanatban, folyamatosan ellenőrzése alatt tartsa.
Vegye figyelembe személyes képességeit, az útpálya, a forgalom, a látásviszonyokat és az időjárái körülményeket, és a gép menettulajdonságait.

A gép használata

- A munka megkezdése előtt meg kell ismerni a gép berendezéseit és működtető-szerveit és meg kell ismerkedni funkcióikkal is. A munkafolyamat közben ez már késő!
- Viseljen testhezálló ruhát! A lazán viselt ruházat növeli a meghajtó tengely általi elragadás vagy arra feltekeredés veszélyét!
- A gépet csak akkor helyezze üzembe, ha maradéktalanul fel vannak szerelve és védelmi helyzetben vannak a védőberendezések!
- Vegye figyelembe a gép megengedett legnagyobb tömegét, valamint a megengedett legnagyobb tengely- és támterhelést! Adott esetben csak részben feltöltött tartállyal közlekedjen.
- Tilos személyeknek tartózkodni a gép munkatartományában! (lásd: 3.7 fejezet)
- Tilos személyeknek tartózkodni a gép fordulási- és kinyitási tartományában!
- A külső erővel hajtott gépelemeken (pl. hidraulikus) összezúzó és nyíró hatású helyek vannak!
- A külső erőhajtású gépelemeket csak akkor szabad működtetni, ha az emberek megfelelő biztonság távolságot tartanak a géptől!
- A gépet biztosítani kell az akaratlan elindítással és akaratlan elgurulással szemben, még mielőtt elhagyná a gépet.
Ehhez
 - be kell húzni a rögzítőféket
 - le kell állítani a motort
 - ki kell húzni a gyújtáskulcsot

A gép szállítása

- a közforgalmú utak használata során figyelembe kell venni a megfelelő nemzeti közúti közlekedési előírásokat!
- ellenőrizze a szállítási előírásokat,
 - a világítóberendezés sérüléseit, működését és tisztaságát
 - a fékberendezés és a hidraulikus berendezés szemmel látható hiányosságait,
 - hogy teljesen ki van-e oldva a rögzítőfék
- Ügyeljen a gép megfelelő kormányozhatóságára és fékezhetőségére!
- Az utazás megkezdése előtt ellenőrizze a fékhatást!
- A kanyarmentben vegye figyelembe a kinyúló elemeket és a gép lendítőtömegét!
- Szállítás előtt a gép valamennyi dönthető gépelemét szállítási helyzetbe kell állítani!
- Szállítás előtt ellenőrizze, hogy a szükséges szállítási felszerelést - pl. a világítás, figyelmeztető berendezések és védőberendezések - megfelelően felszerelték-e a gépre!
- A menetsebességet igazítsa az aktuális helyzethez!

2.16.2 Hidraulikarendszer

- A hidraulikarendszer nagy nyomás alatt áll!
- Ügyeljen a hidraulikavezetékek megfelelő bekötésére!
- A hidraulikavezetékek bekötése során ügyeljen arra, hogy a hidraulikarendszer nyomásmentes legyen.!
- A részegységek hidraulikus vagy elektromos mozgásainak közvetlen végrehajtásához szükséges szabályozóelemeket nem szabad leblokkolni, ezek közé tartoznak a behajtási, a döntési és a tolási folyamatok. A mindenkorinak mozgásnak automatikusan le kell állni, ha a megfelelő szabályozóelemet elengedi. Ez nem érvényes azoknak a berendezéseknek a mozgására, amelyek
 - folyamatos legyen, vagy
 - automatikus szabályozású legyen, vagy
 - funkciótól függően úszóállást vagy nyomóállást igényeljen
- A hidraulikarendszeren végzett munka előtt
 - gépelemek lehelyezése
 - hidraulikarendszer nyomás-mentesítése
 - Motor leállítása
 - be kell húzni a rögzítőféket
 - ki kell húzni a gyújtáskulcsot
- évente legalább egy alkalommal hozzáértő személlyel ellenőriztetni kell a hidraulika-vezetékek munkabiztos állapotát!
- sérülés és előregedés esetén cserélje ki a hidraulikatömlő-vezetéseket! Csak eredeti AMAZONE hidraulikavezetéseket használjon!
- A hidraulikavezetéseket hat évnél hosszabb ideig nem szabad használni, ami legfeljebb két éves raktározási időt foglalhat magába. A tömlők és tömlőcsatlakozók még szakszerű tárolás és megengedett igénybevétel mellett is ki vannak téve a természetes öregedésnek, így raktározási és használati időtartamuk korlátozott.



A gyakorlati tapasztalatok alapján ettől eltérően is meghatározhatja a használati időtartamot, különösen a veszélyességi potenciál figyelembevételével. Termoplaszt (hőre lágyuló) anyagból készült tömlőkre és tömlővezetésekre más értékek lehetnek irányadók.

- Sohasem kísérelje meg a tömítetlen hidraulikavezetéseket kézzel, vagy ujjakkal eltömíteni.

A nagy nyomás alatt kiáramló folyadékok (hidraulikaolaj) a bőrön keresztül behatolnak a szervezetbe, és súlyos sérüléseket okoznak!

A hidraulikaolaj okozta sérülésekkel azonnal keressen fel egy orvost. Fertőzésveszély.

- A lehetséges súlyos fertőzésveszély miatt használjon megfelelő segédeszközt a szivárgás-kutatáshoz.

2.16.3 Elektromos berendezés

- A villamos berendezésen végzett munka során le kell csatlakoztatni az akkut (mínusz pólus)!
- Csak az előírt biztosítékokat használja. Túl erős biztosítók használata esetén az elektromos berendezés tönkremegy – tűzveszély!
- Ügyeljen az akku megfelelő bekötésére - először a plusz pólust, majd a mínusz pólust csatlakoztassa! Leválasztáskor először a negatív, és azután a pozitív pólust vegye le!
- Az akku plusz pólusát mindig a megfelelő takaróelemmel kell takarni. Testzárlat esetén robbanásveszély áll fenn!
- Robbanásveszély Kerülje a szikraképződést és a nyílt lángot az akku közelében!
- A gép olyan elektromos részegységekkel és elemekkel rendelkezhet, amelyek működését más készülékek elektromágneses kisugárzása is befolyásolhatja. Az ilyen hatások veszélyt jelenthetnek személyek számára, amennyiben a következő biztonsági utasításokat nem tartja be.
 - A gép elektromos készülékekkel és/vagy részegységekkel való utólagos felszerelése és fedélzeti hálózatra való csatlakoztatása esetén a felhasználónak saját felelősségére ellenőrizni kell, hogy a telepítés okoz-e zavarokat a járműelektronikában vagy más részegységekben.
 - Ügyeljen arra, hogy az utólagos szerelésű elektromos és elektronikai részegységeknek meg kell felelniük a hatályos 89/336/EGK EMC irányelvnek és CE-jelzéssel kell rendelkezniük.

2.16.4 Biztonsági ellenőrzés az utazás megkezdése előtt



Az utazás megkezdése előtt ellenőrizni kell az alábbi biztonságilag releváns alkatrészek működőképességét és biztonságát:

- Abroncsnyomás és abroncsprofil
- Az üléskapcsoló működőképessége
- Olaj- és hidraulika-vezetékek tömörsége és/vagy porózussága
- A kés- és késrögzítők laza csavatkötései és erős kopása
- Védőszerkezetek laza csavarkötések vagy tartók tekintetében
- A tartályburkolatnak zárva kell lennie
- Mulcsozófedél-rögzítés ellenőrzés
- A tartály megemelését követően ki kell kapcsolni a működő vágóművet



3 A géppel kapcsolatos általános tudnivalók

3.1 Felhasználási területek

Az AMAZONE-Profihopper az alábbiak fűnyírására és gyeplazítására használható zöldfelületek, valamint sportpályák, kertek, stb. Ősszel összegyűjti és felaprítja a lombot.

3.2 Megfelelőségi nyilatkozat

A ProfiHopper teljesíti a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv és a megfelelő kiegészítő irányelvek követelményeit.

3.3 A megkereséseknél megadandó információk



A különleges felszerelések és póralkatrészek rendelésénél vagy műszaki segítségkérésnél mindig adja meg a gép **gépszámát**.

A biztonságtechnikai követelmények csak akkor teljesülnek, ha a javításhoz eredeti AMAZONE-pótalkatrészeket használ. Eltérő alkatrészek használata esetén nem vállalunk felelősséget a következményekért !

3.4 Típus tábla és CE jelölés

A típus táblán megtalálható adatok:

- Jármű / gép azonosító száma
- Termék
- Önsúly kg
- Megeng. támasztó terhelés kg
- Megeng. hátsótengely-terhelés kg
- Megeng. rendszernyomás bar
- Megeng. össztömeg kg
- Gyártóüzem
- Modellév
- gyártási év

AMAZONE			
Amazone S.A. 17, rue de la Verrerie F-57602 Forbach			
Fahrzeug-Ident-Nr. N° de châssis			
Masch.-Ident-Nr. N° de machine			
Produkt Produit			
Grundgewicht kg Poids à vide kg		zul. Gesamtgewicht kg Poids total autorisé en charge kg	
zul. Achslast vorne kg Charge maxi essieu av. kg		Werk Usine	
zul. Achslast hinten kg Charge maxi essieu ar. kg		Modelljahr Année du modèle	
zul. Systemdruck bar Pression de service maxi bar			



A teljes jelölésrendszer okirat-értékű és nem módosítható és nem is szabad felismerhetetlenné tenni!



3.5 Műszaki adatok

PROFIHOPPER típus	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Hajtásrendszer	hidrosztatikus, mellsőkerék-hajtás, 2 hidromotor és 2 hidraulikaszivattyú		hidrosztatikus, mellsőkerék-hajtás, 4 hidromotor és 2 hidraulikaszivattyú
Kormányrendszer	Botkormányzás; Zero-Turn	Kormánykerék; 0 fordulósugár	
Önsúly vágóművel	1050 kg	1175kg	
Megengedett összsúly	1600 kg	1600 kg	
Abroncsolás	Elöl:	20 x 10,00-10 6PR 20 x 12,00-10 4PR	
	Hátul:	15 x 6,00-6 4PR KEVLAR	16 x 6,50-8 6PR 16 x 6,50-8 4PR KEVLAR
Menetsebesség (fokozatmentesen szabályozható)	Előre/hátra: 0 – 12 km/h	Előre: 0 - 12 km/h / hátra: 0 - 6 km/h	
Motor	Kohler dízel, vízű, 3 henger, 1029 ccm, 18,8 kW (25,5 LE)		
Tartály tartalma	40 liter gázolaj-üzemanyag		
Motorolaj	3,4 liter	10W40 API-CF	
Hidraulikaolaj	15 liter	15 liter	18 Liter
	10W40 API-CF		
Motor hűtőfolyadék	legfeljebb a gép azonosítószáma: PH00053368	7 liter	SAE J814C
	a köv. gép azonosítószámától: PH00053369	6,3 liter	SAE J1941, J1034, J2036
Fék	hidrosztatikus és rögzítőfék		
Vágómű-kapcsolás	elektromágneses		
Méret vágóművel	Hossz: 2,785 méter · Szélesség: 1,482 méter · Magasság: 1,994 méter		
Vágóegység	hidraulikus vágómű-kiemelés		
Munkaszélesség	1,25 m		
SmartCut-rotor	72 (36 pár) szárnyaskés, hosszú H77 élezve és/vagy 36 gyepszellőztető kés		
Munkamagasság	fokozatmentesen beállítható		
Támasztókerekek	8 x 3.00-4-4 PR		



Gyűjtőrendszer	Kereszt- és hosszirányú csiga, túlterhelés-védelemmel hidraulikus felbillentő-űritéssel 2,10 méteren, akusztikus töltésszint-kijelző
Tartály térfogat	730 liter, tömörítve (1.000 liter feletti nyesedéknek megfelel meg)

3.5.1 Zajsztint adatok

A munkahely-specifikus kibocsátási érték (hangnyomásszint):
LpA = 90 dB(A). Merve üzemi állapotban a vezető fülén. A rendelet
szerinti zajsztint 2000/14/EK: LwA = 105 dB(A).



MEGJEGYZÉS:

Be kell tartani az EK zajsztint-irányelvet (2003/10/EK) és a „zaj- és
rezgésvédelmi rendeletben” foglaltakat.



VESZÉLY

A működő hajtómotor és a vágóhajtómű zajterhelést okoz. Túl
hosszú behatási idő esetén a zaj maradandó halláskárosodást
okozhat.

Viseljen hallásvédőt!

Ajánlott hallásvédő:

MOLDEX Comets® 6420

(bevizsgálva és jóváhagyva az EN 352-2:2002 szerint)

3.5.2 A rezgésméréssel kapcsolatos információk

- Kéz-, kar- és teljes test-rezgések, az EN 12096 szerint mérve:

(a) Emelő gépegység:

bal kar 2.18 m/s² (mérési pontosság: 0,08 m/s²)

jobb kar 1.72 m/s² (mérési pontosság: 0,11 m/s²)

Teljes test 0.34 m/s² (mérési pontosság: 0,03 m/s²)

(b) Kormány-gépegység:

bal kéz 0.88 m/s² (mérési pontosság: 0,01 m/s²) ,

jobb kéz 1.61 m/s² (mérési pontosság: 0,12 m/s²)

Teljes test 0.33 m/s² (mérési pontosság: 0,05 m/s²)

3.6 Rendeltetésszerű használat

Az AMAZONE Profihopper a következő munkákhoz használható:

- Fűnyírás és gypszellőztetés zöldfelületeken, valamint sportpályákon és parkokban.
- Lomb összegyűjtése és aprítása.

Más gépekkel, eszközökkel és felépítményekkel nem kombinálható.

Korlátozások lejtőn való használat esetén:

A motort lejtőn teljes gázzal működtesse (a szivattyú kavitációs kárainak elkerülése érdekében).

- (1) Alkalmazás közben leengedett, úszóhelyzetű vágóművel
- (2) Megemelt vágóművel
- (3) Fordulás megemelt vágóművel

	(1)	(2)	(3)
Rétegvonalban	16% / 9°	16% / 9°	16% / 9°
Lejtőn felfelé / lejtőn lefelé	27% / 15°	18% / 10°	18% / 10°

A motort lejtőn teljes gázzal működtesse (a szivattyú kavitációs kárainak elkerülése érdekében).

Ugyancsak a gép rendeltetésszerű használatához tartozik:

- a használati útmutató összes utasításának figyelembevétele.
- a felülvizsgálati és karbantartási munkákra vonatkozó előírások betartása.
- eredeti AMAZONE pótalkatrészek kizárólagos használata.

A fentiektől eltérő alkalmazások tilosak, és nem rendeltetésszerű használatnak számítanak.

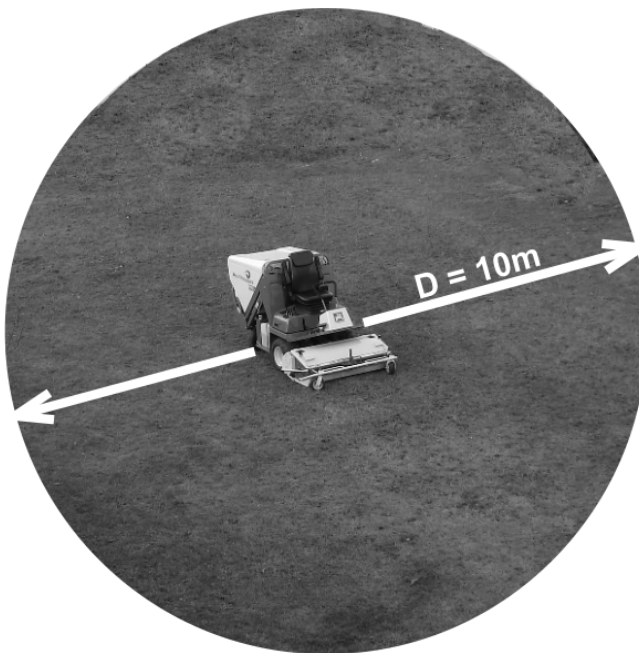
A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért

- kizárólag az üzemeltetőt terheli a felelősség teljes egésze,
- az AMAZONEN-WERKE vállalatot semmilyen felelősség nem terheli.

3.7 Védőtávolság

Senki nem tartózkodhat a gép munkaterületén.

A munkaterület alatt a munkát végző gép körüli, 5 méter sugarú területet kell érteni.



4 A gép rakodása és szállítása

4.1 Rakodás



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély kilazuló védőponyva miatt.

Nagy sebességnél a védőponyva kilazulhat és elrepülhet. Ez személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

Szerelje le a védőponyvát, mielőtt a gépet a szállítójárműre rakodná.



VIGYÁZAT

A felhajtáskor max. fordulatszámot állítson be.

Balesetveszély a kitörő és lezuhanó gép által.

Vegye figyelembe a rámpák max. emelkedését.

- Védőponyvával rendelkező gépeknél:
Szerelje le a védőponyvát, lásd az 57/58. oldalt.
- Teljesen ürítse és engedje le a gyepfelfogó tartályt.
- Használjon tapadós és csúszásgátló rámpákat.
- A géppel lassan és óvatosan járjon fel a pótkocsira vagy a teherautóra.

Rakodás tolatva

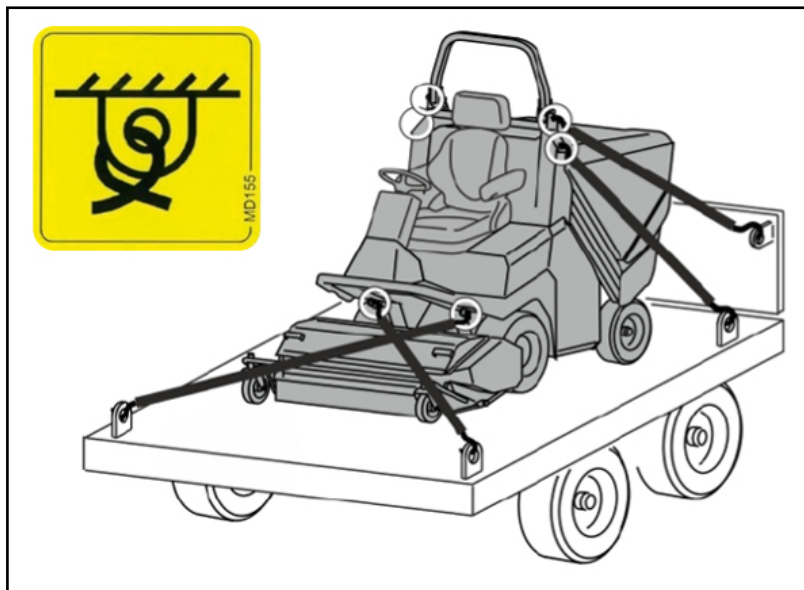
- **Felemelt vágóművel:** Max. 13°-os (23%) emelkedésű rámpára hajtson rá.
- **Leengedett vágóművel:** Max. 16,70°-os (30%) emelkedésű rámpákra hajtson rá.

Rakodás előlről

- **Felemelt vagy leengedett vágóművel:** Max. 16,70°-os (30%) emelkedésű rámpákra hajtson fel.

4.2 Szállítás

A pótkocsis szállítás során a gépet megfelelően le kell kötni, be kell húzni a rögzítőféket és a motort ki kell kapcsolni.



- A rögzítőhevedereket csak a jelölt helyekre szerelje fel.
- A gépet előírászerűen biztosítsa a szállítójárművön.



A szállítójárművön lévő gépet az előírásoknak megfelelően le kell kötni:

- Átlós lekötés a DIN EN 12195 szerint!
- Legalább 4 kötözőeszközt kell használni!
- Kizárólag a közúti forgalomban engedélyezett kötöző-eszköz használható!

A szükséges legkisebb Lc (Lashing Capacity) biztosító-erő:
1000 daN

- Tűzveszély! Teljes kihűlése előtt a gépet nem szabad ponyvával letakarni.
- Tűzveszély! A fűnyírási munkák lezárásúát követően a tartályt mindig teljesen le kell üríteni. A rothadó fű az erős hőfejlődés miatt magától meggyulladhat.
- Megsérülhet a hajtásrendszer! Kikapcsolt motorral a gépet nem szabad tolni!



FIGYELEM

A fedél legyen megfelelően rögzítve!

A tartály-takarófedél megfelelő biztosítására ügyelni kell! Az erős menetszél a fedél leszakadásához vezethet!





5 A gép átvétele

A gép megérkezését követően ellenőrizze az esetleges szállítási sérüléseket vagy alkatrészek hiányát! Kártérítésnek csak a szállító vállalkozás felé tett azonnali reklamáció esetén van helye. Ellenőrizze, hogy a szállítólevélen szereplő összes alkatrész megvan-e.

Az esetleges sérüléseket a t/gk. vezető jelentésében azonnal fel kell jegyezni a szállítólevélre.

Az üzembe helyezés előtt a csomagolást és a huzalokat teljesen el kell távolítani és ellenőrizni kell a kenést.

6 A kezelőtábla és a kezelőszervek

6.1 A gép áttekintése



(1) Vágómű támasztókereke

(2) Vágómű

(3) Fényszóró

(4) Kormánykerék

(5) Vezetőülés

(6) LED-es körforgó lámpa

(7) Védőponyva

(8) Borulásvédő kengyel

(9) Gyepfelfogó tartály

(10) Hátsó kerekek, kormányozhatók

(11) Első kerekek

(12) Hátsó lámpák

(13) Vontatókapcsoló

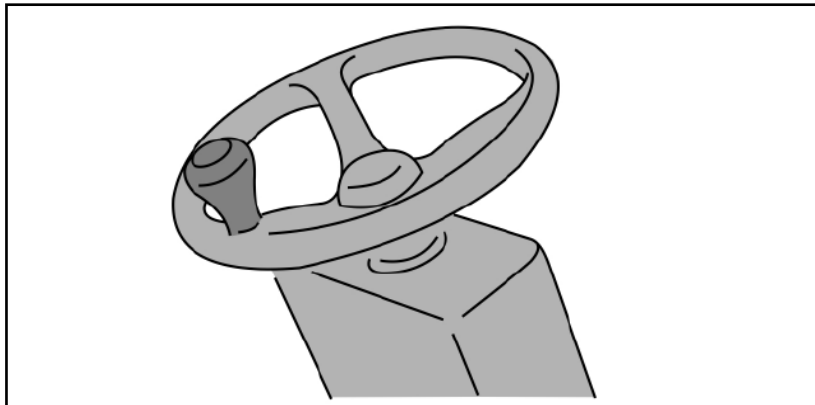
6.2 A kezelőtábla és a kezelőszervek

6.2.1 Kormány

A kormányzásra a vezetőülés alatti mellső kerekekkel kerül sor.

Kormánykerék

A kormánygombos kormánykerék kényelmes, egykezes kormányzást tesz lehetővé.



Botkormányzás

(1) Kétrészes kormánykar

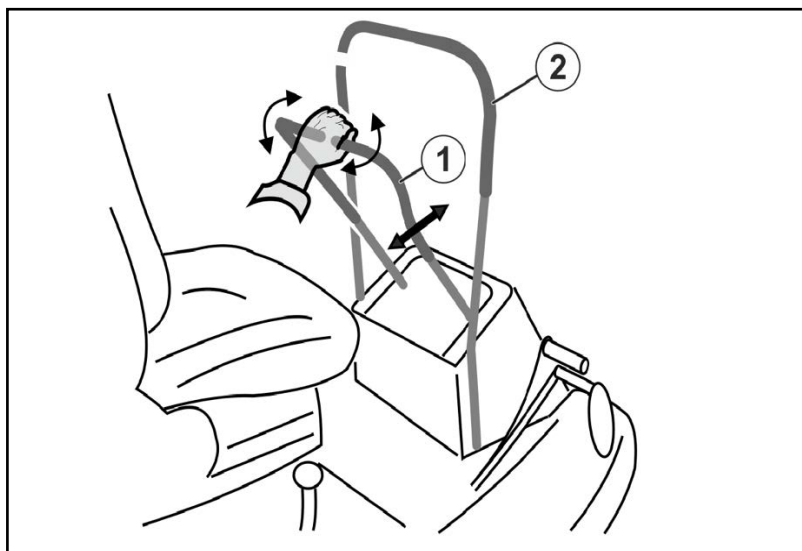
A balra történő irányváltáshoz húzza hátra a baloldali kart. A jobbra történő irányváltáshoz húzza hátra a jobboldali kart.

A kormányrendszer hatékonyabb kezeléséhez mindkét kart egy kézzel kell kezelni.

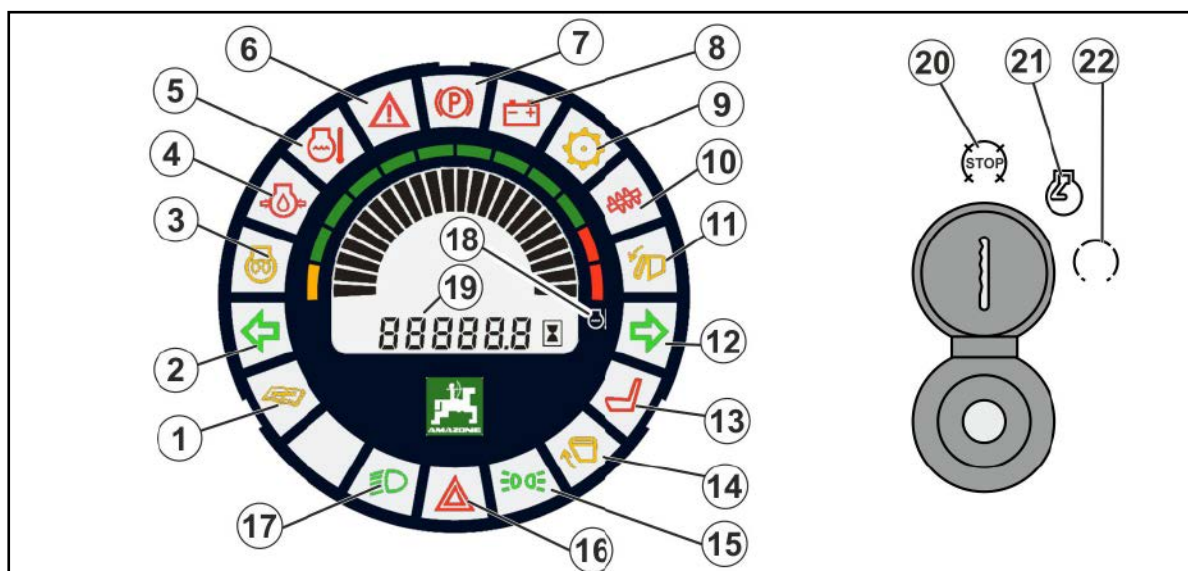
A menetsebesség változtatásánál a kormánykart a menetiránnyal párhuzamosan mozgassa.

(2) Tartókengyel

A tartókar megkönnyíti a gépre való fel- és leszállást, és a vezető kritikus forgalmi helyzetekben való biztosítását szolgálja



6.2.2 Kezelőtábla



- (1) karbantartást kell végezni (50 üzemóra után vagy 125 óránként)
- (2) irányjelző
- (3) A dízelmotor előízzítás-jelzője
- (4) Olajnyomás-jelző lámpa
 - Felvilágítása esetén azonnal állítsa le a motort, ellenőrizze az olajszintet, és szükség esetén töltsön be olajat. Ha a figyelmeztető fényjelzés a motor újraindítása esetén se szűnik meg, akkor állítsa le a motort, és értesítse szervizpartnerünket.
- (5) Hűtővíz túlmelegedés-jelzője
 - Felvilágítása esetén automatikusan kikapcsol a vágómű!
 - Motor - kb. 5 perces hűtése, alpjáraton kell járatni. Tovább emelkedő hőmérsékletnél a motor automatikusan kikapcsol.
 - Hűtőfolyadék-szint ellenőrzése, szükség szerint feltöltése. Védőrács és hűtő szennyezettség-ellenőrzése, ill. tisztítása. Ha a figyelmeztető fényjelzés a motor újraindítása esetén se szűnik meg, vagy a motor tovább melegedik, úgy értesítse szervizpartnerünket.
- (6) Figyelmeztető jelzőkészülék
 - Akkor villog, ha a gép biztonsági szempontból kritikus állapotban van.
- (7) Rögzítőfék ellenőrző lámpája
 - Az ellenőrző lámpa a rögzítőfék kioldásakor alszik ki.
- (8) Akkumulátor töltésellenőrzője
 - Ha a motor indítása után nem alszik el az ellenőrzőlámpa, ellenőrizze a töltési folyamatot (az ellenőrző lámpa adott esetben csak a motor-fordulatszám kismértékű emelésénél alszik ki).
- (9) Vágómű-ellenőrzés
 - A vágómű bekapcsolt állapotát jelzi.
- (10) Gyűjtőrendszer működés-ellenőrzője

→ Felvilágítása esetén automatikusan kikapcsol a vágómű, mert a továbbító-csiga nem forog (pl. idegen test általi blokkolás miatt).

(11) Tartály töltésszintje

→ Villog, ha megtelt a tartály.

(12) irányjelző

(13) Ülészérintkező-kapcsoló hibás

(14) Tartályhelyzet ellenőrző lámpa

→ Lámpa ki → Tartály munkahelyzetben

→ Lámpa be → Tartály megemelve vagy ürítési helyzetben

Biztonsági kapcsoló állítja meg a motort akkor, ha a tartály munka közben véletlenül megemelésre kerül. A tartályt ilyenkor munkahelyzetbe kell állítani, a motort újra kell indítani és a vágóegységet ismét be kell kapcsolni.

(15) Helyzetjelző lámpa

(16) Vészvillogó

(17) Tompított fényszóró

(18) Hűtővíz-hőmérséklet kijelzője

→ zöld lámpa = normál hűtővíz-hőmérséklet

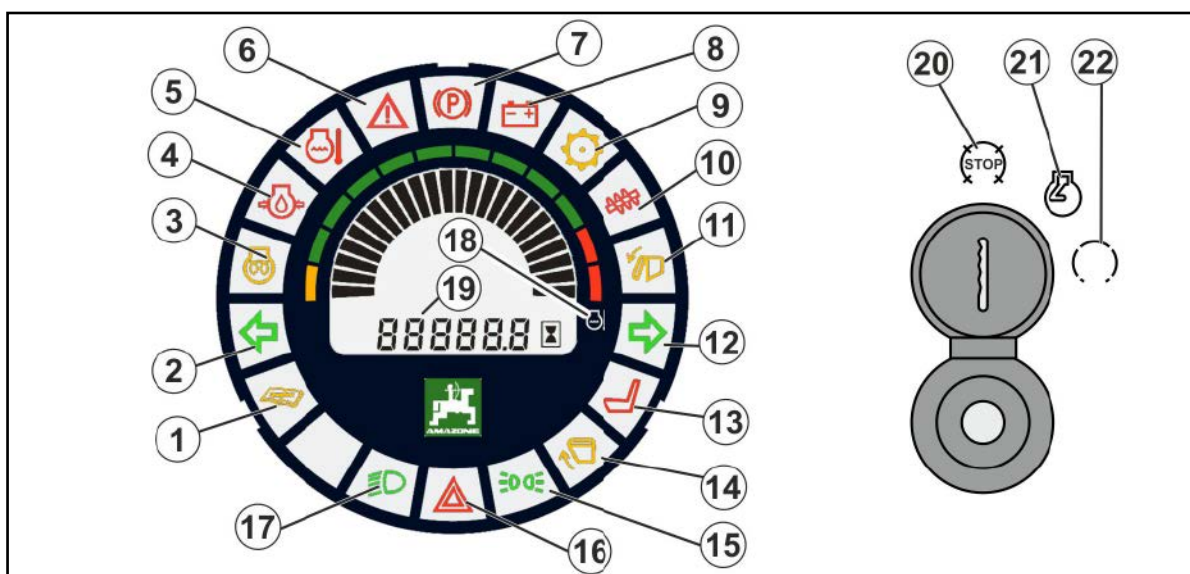
→ vörösén villogó lámpa = túlmelegedett motor.

(19) Üzemóra számláló

(20) Gyújtáskulcs helyzete: Motor ki

(21) Gyújtáskulcs helyzete: előizzítás

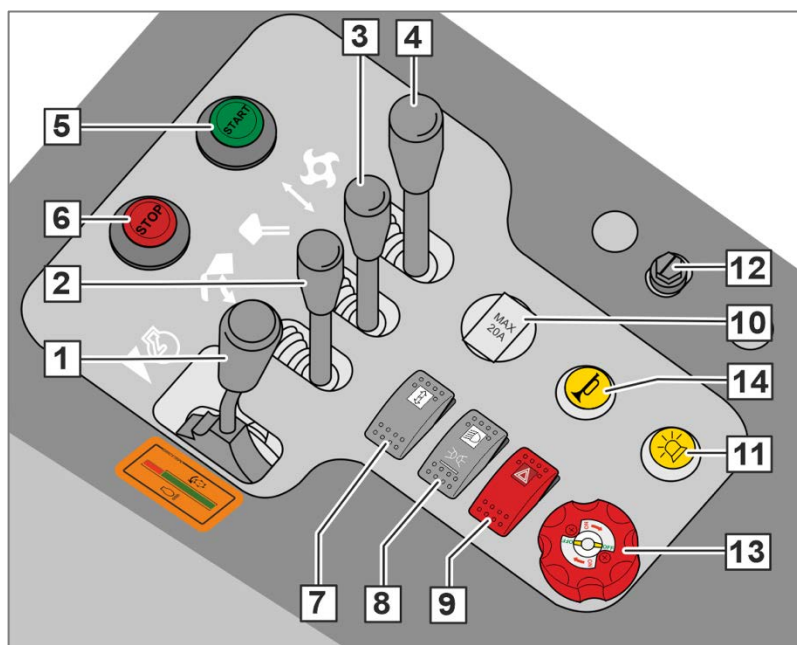
(22) Gyújtáskulcs helyzete: indítás



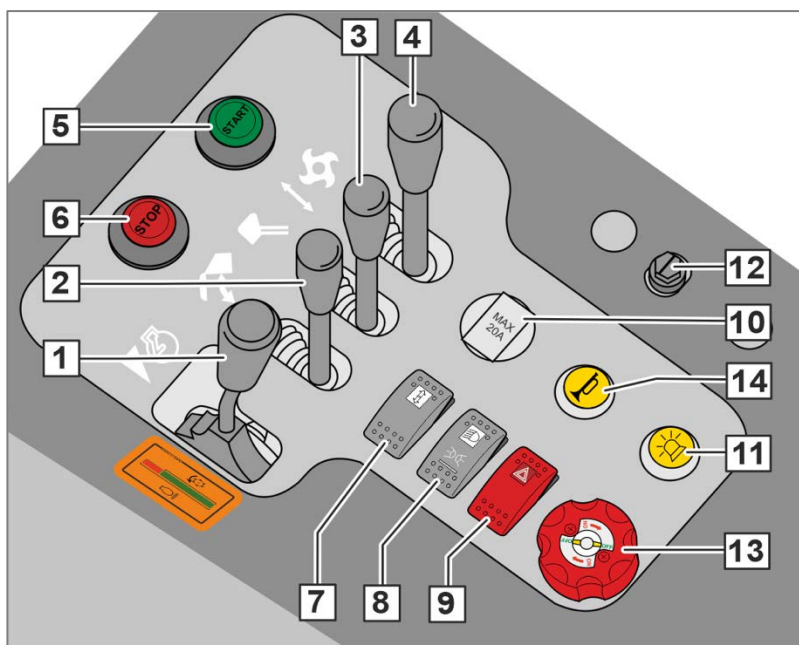
Vegye figyelembe az áramfogyasztást.

Hangjelzés hangzik fel, ha bekapcsolt gyújtásnál a motor 8 másodperc múlva nem indul.

6.2.3 Kezelő elemek



- (1) Motor-fordulatszám beállítókarja
 - A motor indításához és leállításához állítson be alacsony motor-fordulatszámot.
 - Használathoz állítsa be a legnagyobb motor-fordulatszámot.
- (2) Tartály kiürítése
 - A tartály ürítéséhez hátra kell húzni a kart, munkahelyzetbe előre kell nyomni a kart.
- (3) Tartály emelése/süllyesztése
 - A tartály ürítéséhez hátra kell húzni a kart, a süllyesztéshez a kart előre kell nyomni.
- (4) Vágómű emelése / süllyesztés / úszó helyzet rögzítése
 - Vágómű emelése → kar hátrahúzása.
 - Vágómű süllyesztése → kart előre kell nyomni.
 - Vágómű rögzítése alsó úszóhelyzetben → A vágómű a talajegyenetlenségekhez igazítható.
- (5) Vágómű bekapcsolása
 - A vágószerkezet kímélő indításához válasszon közepes motorfordulatszámot az állítókar (1) melletti öntapadós matrica zöld tartományában.
 - Röviden nyomja meg az indítókapcsolót (5) a vágószerkezet indításához.
 - Várjon, míg a vágószerkezet teljesen beindult.
 - A motor fordulatszáma csak akkor emelhető, ha teljesen beindult a vágómű.
 - A tartály megemelése esetén ez a kapcsoló nem működik.



- (6) Vágómű kikapcsolása
- (7) Irányjelző, bal / jobb (opcionális)
- (8) Menetfény (opcionális)
- (9) Vészvillogó (opcionális)
- (10) Csatlakozóaljzat (12V / max. 20 A)
- (11) Körkörös fény (opció)
- (12) Fedélreteszelés

A fedél mechanikus retesszel rendelkezik és csak gyújtáskulcs segítségével nyitható ki.

Ehhez a gyújtáskulcsot a csavarra kell helyezni és legfeljebb 45°-kal jobbra kell forgatni. A mechanikus retesz ki van nyitva, az üléstartó a tartó-markolattal most már felfelé kinyitható.

→ A fedelet csak kikapcsolt motornál nyissa ki.

- (13) Akkumulátor-leválasztó (opció)

→ Védi az akkumulátort kisülés ellen hosszabb állási időknél és rövidzárlattal szemben.

→ Vészhelyzetben a gép azzal megállítható.

- (14) Kürt



VIGYÁZAT

Megemelt tartállyal nagyon óvatosan kell haladni. Borulásveszély!

6.2.4 Gázpedál és rögzítőfék

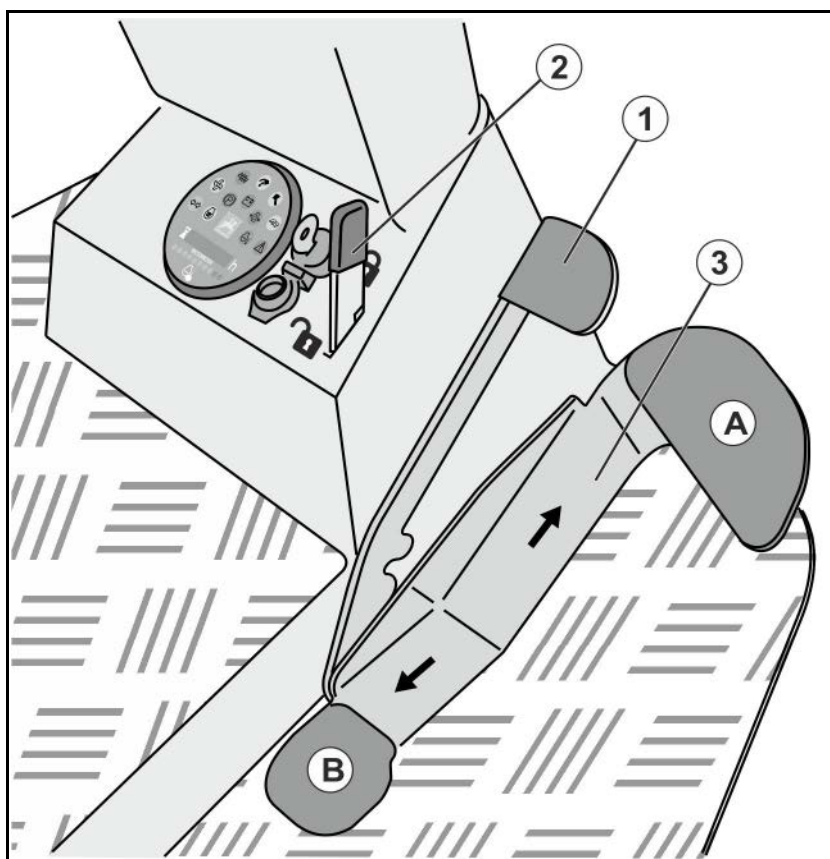


ÁBRAYELEM

- **Balesetveszély a gázpedál hirtelen működtetésénél!**
- **Balesetveszély a működtető elem hirtelen kioldásánál (gyors láblevétél a pedálról / pedál ellenirányba nyomása).**

A gázpedál hirtelen működtetése esetén a gép erősen felgyorsul vagy hirtelen megáll.

Szabad terepen és mérsékelt motor-fordulatszám mellett ismerkedjen meg a gép menettulajdonságaival. Balesetveszély!



- (1) Rögzítőfék pedálja
- (2) Rögzítőfék reteszelése
- (3) Gázpedál



A gázpedál a gép gyorsítására és lassítására szolgál.



Gázpedál

A gázpedál a gép gyorsítására és lassítására szolgál.

- Gyorsítás: a pedálnyomás óvatos növelése.
- Lassítás: a pedálnyomás óvatos csökkentése.
- Gyors lassítás: láb levétele a pedálról.
- Legnagyobb lassítás: a pedált nyomja vissza kissé.

A gázpedállal előre- és hátramenetben fokozatmentesen szabályozhatja a sebességet.

Előremenet:

- Az előremenethez tapossa előrefelé a pedált (A).
- 0–12 km/óra

Hátramenet:

- A hátramenethez tapossa hátrafelé a pedált.
- 0–6 km/óra

A gép megállításához engedje fel a pedált. A gyorsabb lefékezéshez a pedált kissé vissza lehet nyomni.

Rögzítőfék

- A behúzott rögzítőfék leblokkolja a gázpedált.
 - Egy külön kapcsolókörnek köszönhetően a vezető behúzott rögzítőfék és kikapcsolt vágómű mellett járó motornál is elhagyhatja a vezetőülést. Így nincs szükség a motor folyamatos újraindítására, ami óvja a motort, az önindítót és az akkut.
- Ez védi a motort, az önindítót és az akkut.

A rögzítőfék biztosítása:

A rögzítőpedált nyomja le, ez pedig rögzíti a gázpedált. A rögzítőféket biztosítsa a reteszelés kézikarjával.

A reteszelő-pedált csak a kézika megfelelő beakadását követően szabad tehermentesíteni.

A rögzítőfék kioldása:

A rögzítőfék kioldásához a fékpedált nyomja le és a reteszelést oldja ki a kézikkal.



- Kioldott rögzítőfékkel a motor nem indítható.
- Behúzott rögzítőfékkel a vágómű nem indítható.

6.3 Borulásvédő

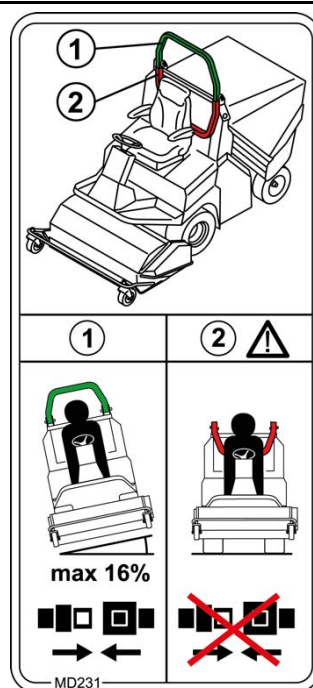


ÁBRAYELEM

A géppel való közlekedés során mindig használja a borulásvédőt!

A csekély áthajtási magasság alatti átjáráshoz rövid időre lehajthatja a borulásvédőt.

- Ebben az esetben nem szabad biztonsági övet használni. Billenésveszély esetén le tud ugrani.
- Ez csak egyenletes területen megengedett.
- Az akadályon való áthajtás után a borulásvédőt ismét fel kell hajtani és fel kell helyezni a biztonsági övet.

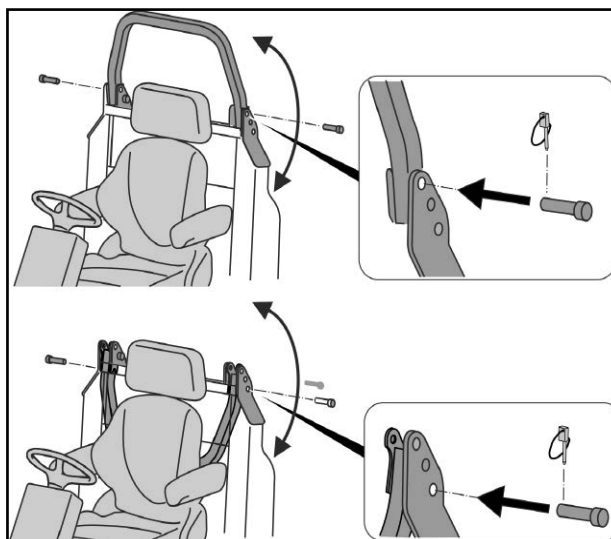


Védőponyvával rendelkező gépeknél:

Teljesen szerelje le a védőponyvát a borulásvédő lehajtása előtt. Vegye figyelembe a szerelési útmutatót.

A borulásvédő üzembe helyezése / üzemen kívül helyezése

1. Felfogókosár megemelése és a biztosító támaszték behelyezése.
2. Letűző csapszegek eltávolítása.
3. Borulásvédő lehajtása / felhajtása.
4. Rögzítse a csappal a borulásvédőt, és biztosítsa a rugós rögzítő elemmel.
5. A felfogókosár biztonsági támasztékának behajtása és a felfogókosár ismételt lehelyezése.



6.4 Vezetőülés



FIGYELEM

Minden elindulás előtt ellenőrizze az üléskapcsoló működését!

Meghibásodásnál vagy késleltetett kioldási időnél haladéktalanul keresse fel szervizpartnerünket!

6.4.1 Vezetőülés, standard

- Hosszanti beállítás

A kar (1 ábra) balra forgatásával állíthatja be a kívánt helyzetet.

- Az ülésrugózás beállítása

Az ülés különféle rugózási helyzettel rendelkezik (2 ábra).

Lágy rugózás : kar emelése és jobbra fordítása.

Kemény rugózás : Kar emelése és balra forgatása.

- Biztonsági öv

Az ülés biztonsági övvel rendelkezik. Felemelt borulás-gátlónál minden esetben biztonsági övet kell viselni. A megbillenő gépről nem szabad leugrani.

Csatlakoztassa a biztonsági öv mindkét végét.

A biztonsági övet addig feszítse vagy engedje ki, amíg megfelelően fel nem fekszik a testre.

A biztonsági öv kioldásához nyomja meg a csat vörös gombját.



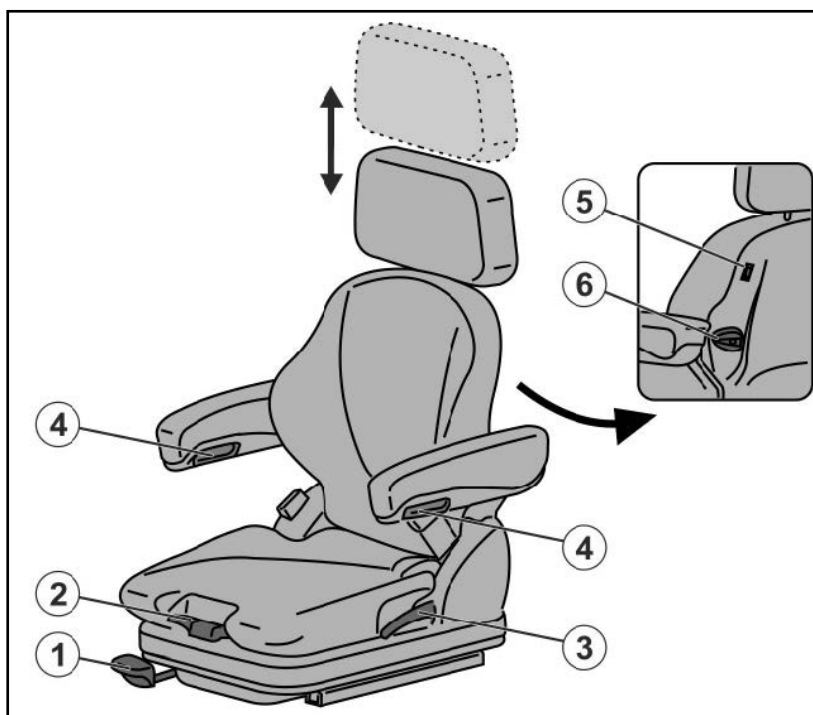
A vezetőülés biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely a motort kikapcsolja akkor, ha a vezető elhagyja az ülést.

A biztonsági funkció kioldási ideje nem haladja meg a 7 másodpercet.

Az ülésrugózás túl kemény beállítása a talaj-egyenetlenségeknél a biztonsági funkció kioldásához vezethet. (a motor akadozása)

6.4.2 Vezetőülés, "de Luxe"

Grammer ülés, légrugóval és fűtéssel



- (1) A hosszanti beállítás fogantyúja
- (2) A súlybeállítás fogantyúja
- (3) A háttámla-beállítás fogantyúja
- (4) A kartámasz-beállítás kézikereke
- (5) Ülőfűtés kapcsolója
- (6) Gerinctámasz kézikereke

6.5 „AMAZONE Cooling System“ öntisztuló hűtőlevegő-rendszer

A léghűtőrács növényi ,maradványokkal való beszennyezésének megelőzése és megelőzése érdekében (elsősorban mulcsozásnál) az AMAZONE PROFIHOPPER opcionálisan öntisztuló léghűtő-rendszerrel (AMAZONE Cooling System) is kapható.

AZ öntisztító rendszer szállítási terjedelme:

- vezérlőegység
- külön tisztítóventilátor
- elektromágneses kuplung (a motorventilátorhoz)

Működés

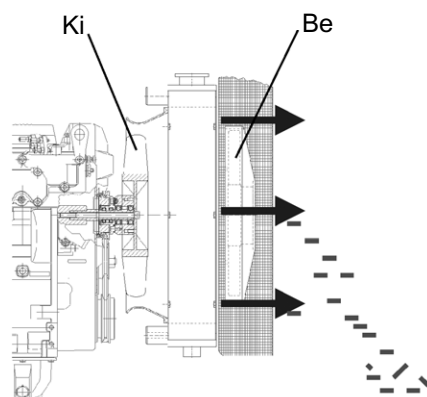


Fig. 9.3-1

A fő hűtőlevegő-áram időlegesen megszakad és egy külön tisztító-ventilátor fordítja meg a légáramot. A rácsról eltávolításra kerül a növényi maradvány és a por (9.3-1 ábra).

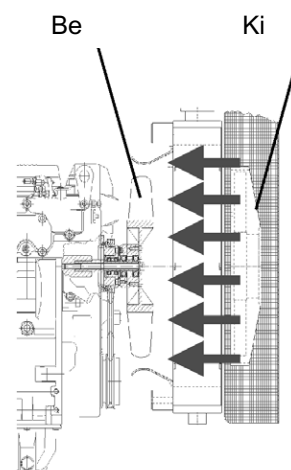


Fig. 9.3-2

A fő hűtőlevegő-áram ismét aktiválódik és optimálisan el tudja érni a hűtőt (9.3-2 ábra).

7 Üzembe helyezés, a gép használata



ÁBRAYELEM

Elkapás és feltekerés okozta veszélyek, valamint az elkapott idegen testrészek kirepülése okozta veszélyek a vágómű veszélyes területében!

- Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek kellő biztonsági távolságban legyenek a gép veszélyes területétől.
- Felhajtott vágómű-burkolattal tilos közlekedni.
- Felhajtott vágómű-burkolattal tilos bekapcsolni a vágóművet.

7.1 Védőberendezések

7.1.1 Biztonsági kapcsoló

A fűnyíró 5 biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

- Egy biztonsági kapcsoló a motoron, a vágómű kikapcsolásához, amikor a motor hőmérséklete 110°C fölé emelkedik (lásd: 9.2.3 fejt.).
- Az ülés alatti biztonsági kapcsoló a motor kikapcsolásához, ha a vezető elhagyta az ülést és nincs behúzva a rögzítőfék.
- A tartályon lévő biztonsági kapcsoló, a motor kikapcsolásához, ha a tartály meg van emelve, azonban a vágómű még be van kapcsolva.



- A tartályfedél biztonsági kapcsolója (1), amellyel ki lehet kapcsolni a vágószerkezetet akkor, ha teljesen megtelt a gyűjtőkosár.
- A vágómű alatti biztonsági kapcsoló, amellyel kikapcsolható az elektromágneses kuplung akkor, ha blokkolnak a csigák illetve megállnak.

A vágómű csak azt alábbi 5 feltétel teljesülése esetén vehető üzemben:

- Ne melegedjen túl a motor (pl. beszennyeződött hűtő).
- A tartály legyen teljesen zárva és lesüllyesztett állapotban.
- Az ülésen üljenek.
- A vágómű továbbító-csigái legyenek szabadok.
- A rögzítőfék legyen teljesen kioldva.



MEGJEGYZÉSEK

A motort csak elfoglalt vezetőülésnél lehet elindítani!

7.1.2 Akkumulátor-leválasztó (opció)

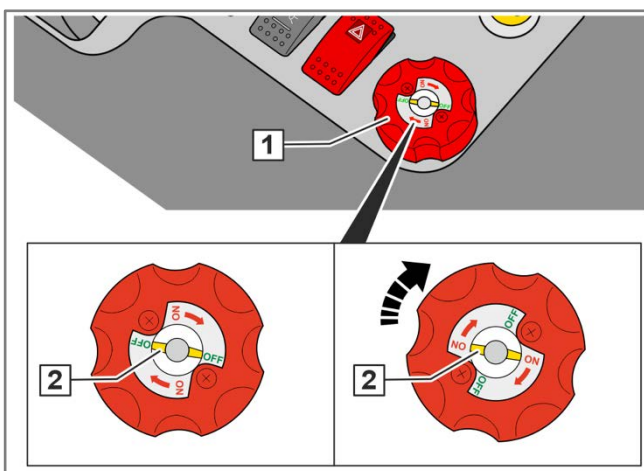
Az akkumulátor-leválasztóval az akkumulátor leválasztható a gép áramköréről hosszabb állás esetén. Ezzel védhető az akkumulátor kisütéssel szemben.



Gépkárok veszélye

Az akkumulátor-leválasztó aktiválása járó motornál károkat okozhat a gép elektromos részében.

- Csak vészhelyzetben aktiválja az akkumulátor-leválasztót járó motornál.



Az akkumulátor-leválasztó aktiválása:

- Addig nyomja a nyomógombot (1), amíg az be nem kattan. Ellenőrizze a kémlelőablakban, hogy a kijelzés (2) „OFF” állásban van-e.
→ Az akkumulátor le van választva a gépről.

Az akkumulátor-leválasztó deaktiválása:

- Forgassa a nyomógombot (1) 90°-ba addig, amíg az be nem kattan. Ellenőrizze a kémlelőablakban, hogy a kijelzés (2) „ON” állásban van-e.
→ Az akkumulátor a gépre van csatlakoztatva.

7.2 Abroncsnyomás

Tartsa be a megengedett legnagyobb abroncsnyomást. A ajánlottól eltérő abroncsnyomás-értékek negatívan befolyásolhatják a menettulajdonságokat.

Abroncsnyomás elől: 1,5 bar

hátul: 1,5 bar

Vágómű-abroncsok: 1,5 bar

7.3 AZ indítás előtt betartandó szabályok

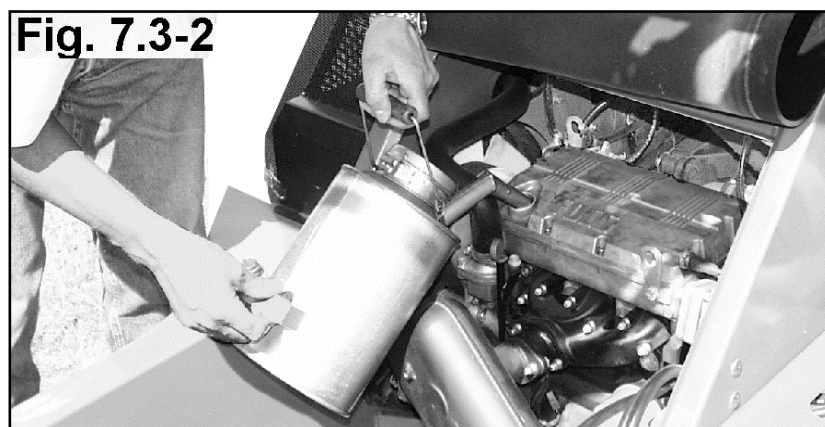
Motorolaj

Minden egyes üzembe helyezés előtt fusson végig az alábbi ellenőrzési pontokat:

Olajszint ellenőrzése (7.3-1 ábra) és feltöltése szükség esetén (7.3-2 ábra).

Olajminőség : Dízel motorolaj, 10W40 API-CF

Teljes töltésmennyiség : 3,4 liter

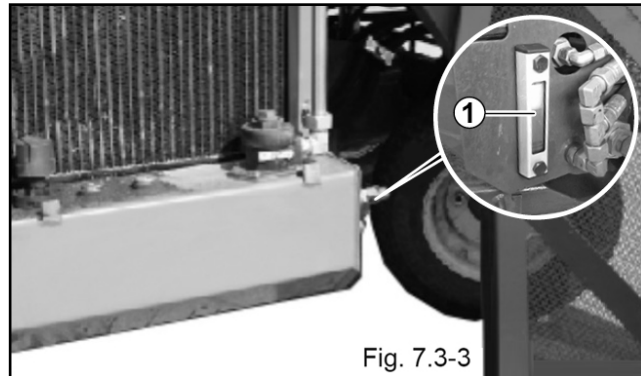


Hidrosztatikus hidraulikaolaj

Az olajtartály be van építve a keretbe, és a gép bal oldalán található (7.3-3. ábra). A hidraulikaolaj szintje a tartályon jobbra található töltésszint-kijelzőn (1) ellenőrizhető.

Az olajszint akkor optimális, ha a szint a MAX jelölést elérte. Szükség esetén töltsse fel a hidraulikaolajat, lásd a 81–83. oldalon.

Kerülje a túltöltést! Vegye figyelembe, hogy felmelegedése esetén az olaj kitágul.



Üzemanyag (gázolaj)

Az üzemanyagtartály a gép jobb oldalán, takarólemez alatt található. A tartályhoz az alábbiak szerint férhet.

Nyissa ki a csavarkötést (1), és hajtsa lefelé a védőrácsot (7.3-4 ábra).



A zárósapka kinyitását követően töltsse fel a tartályt (7.3-5 ábra).





Az üzemanyagtartály áttetsző, így könnyen leolvashatja az aktuális szintet. Az üzemanyagot időben fel kell tölteni, kerülni kell az üresjáratot!

→ Csak ISO 8217 DMX vagy EN590:96 szabvány szerinti gázolaj-üzemanyagot használjon!

Más üzemanyag (pl. biodízel RME) vagy üzemanyag-keverék használata üzemképtelenné teheti a motort!

- **Gázolaj-tartály úrtartalma:** 40 l
- **Gázolaj-fogyasztás:** 3-4 l / óra



**A gázolaj kismértékben gyúlékony anyag. Tűz, nyílt láng és a dohányzás tilos a gázolaj kezelése során!
Ne érintkezzen a gázolajjal!**

A gázolajgőzök belélegzése károsítja az egészséget!

7.4 A motor indítása és leállítása

A motor indítása előtt üljön a vezetőülésre, és így járjon el:

1. Ellenőrizze a rögzítőfék reteszelését
2. Ne működtesse még a gázpedált és a kormányt
3. Deaktiválja az akkumulátor-leválasztót (opció).
4. Az előizzítás-jelző lámpa felvilágításáig fordítsa jobbra a gyújtáskulcsot
5. Az izzítás-jelző lámpa kialvását követően a gyújtáskulcsot fordítsa jobbra és a motor beindulását követően engedje fel. A gázkart legfeljebb középállásba szabad állítani. Az indítási folyamatot nem szabad megszakítani, azonban indításonként az 5s-et nem szabad túllépni.



FIGYELEM

Zárt térben nem szabad járatni a motort. Mérgezésveszély!

A motort így állíthatja le:

1. A gép nyugalmi helyzetbe állítása
2. Gázkar óresjáratú helyzetbe állítása
3. Rögzítőfék reteszelése
4. Gyújtáskulcs balra forgatása
5. Aktiválja az akkumulátor-leválasztót (opció).



- A motor indításához el kell foglalni a vezetőülést.
- A motor megállása nélkül akkor hagyhatja el a vezetőülést, ha:
 - o behúzták a rögzítőféket.
 - o kikapcsolták a vágóművet.

7.5 A gép vezetése



- Legyen felhajtva a borulásvédő!
- Szállítómenet előtt mindenképpen fel kell hajtani a vágóművet.
- A gázpedál hirtelen működtetése esetén a gép váratlanul gyorsan gyorsulhat vagy lassulhat.



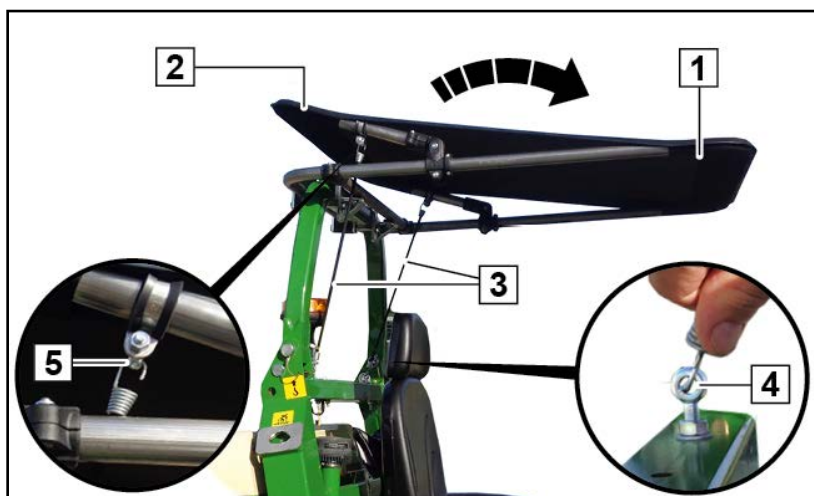
A motort lejtőn teljes gázzal működtesse (a szivattyú kavitációs kárainak elkerülése érdekében).

1. Biztonsági öv használata.
2. Oldja ki a rögzítőféket.
3. Motor-fordulatszám növelése.
4. Óvatos indulás (gázpedál működtetése).
5. Kormányzás ellenőrzése.
6. Menet közben állítsa be a legnagyobb motor-fordulatszámot.

7.5.1 A védőponyva használata

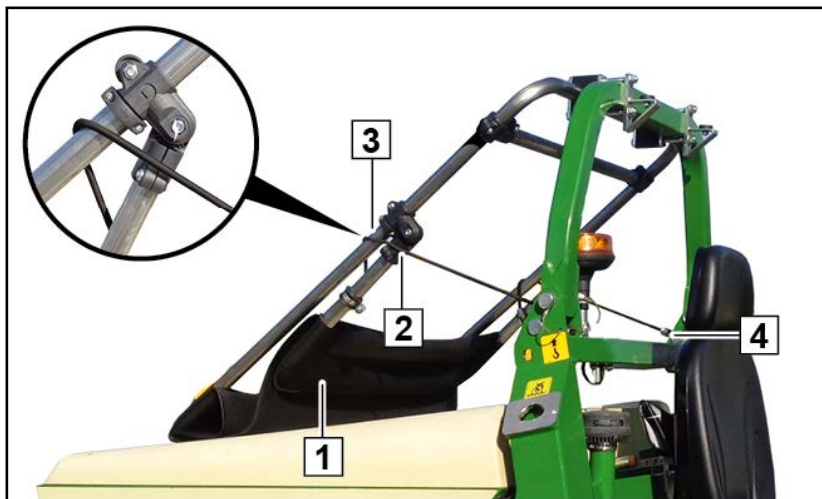
A védőponyva felhajtása

1. Hajtsa előre a védőponyvát (1).
2. Hajtsa hátra a hátsó részét (2).
3. Akassza be mindkét feszítőkötetet (3) a szemekbe (4) (5).



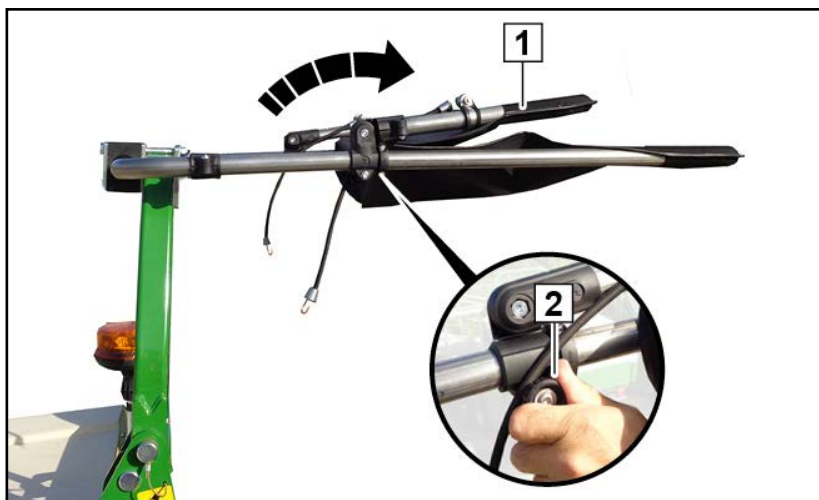
A védőponyva visszahajtása

1. Akassza ki mindkét feszítőkötetet a szemekből (4).
 2. Hajtsa vissza a védőponyvát (1) a gyepfelfogó tartályra való felfekvésig.
 3. Vezesse kifelé mindkét feszítőkötetet (2) a vázon (3).
 4. Akassza be mindkét feszítőkötetet a szemekbe (4).
- Ezzel a védőponyva a gyepfelfogó tartályon rögzítésre került.

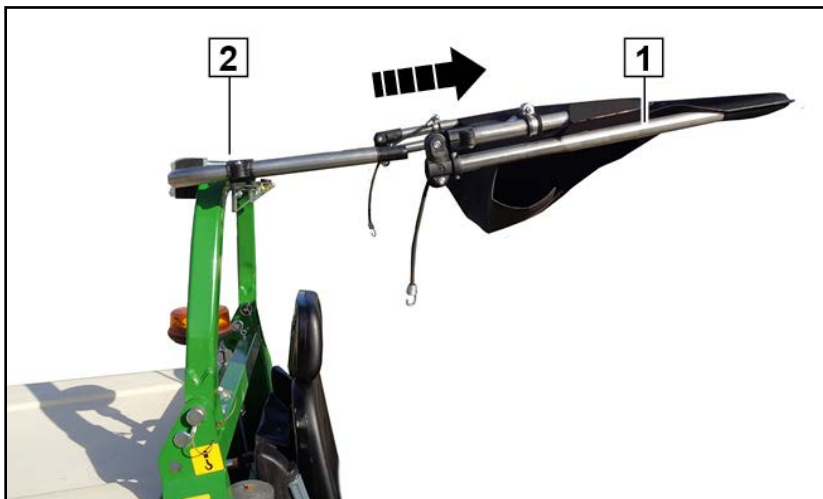


A védőponyva leszerelése

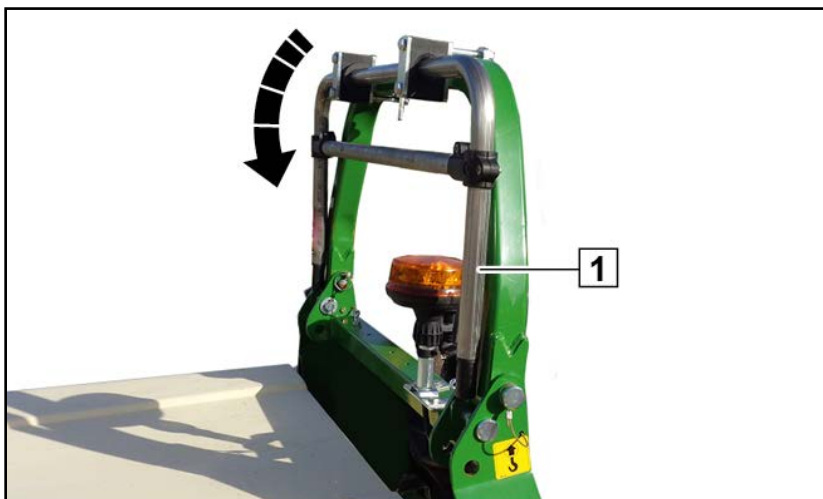
1. Akassza ki mindkét feszítőkötetet a szemekből.
2. Hajtsa előre a hátsó részét (1).
3. Lazítsa meg mindkét rögzítőcsavart (2).



4. Húzza előre az első vázat (1) a védőponyvával együtt a hátsó vázból (2).
5. Tárolja az első vázat a védőponyvával együtt megfelelő helyen a munkaterületen kívül.

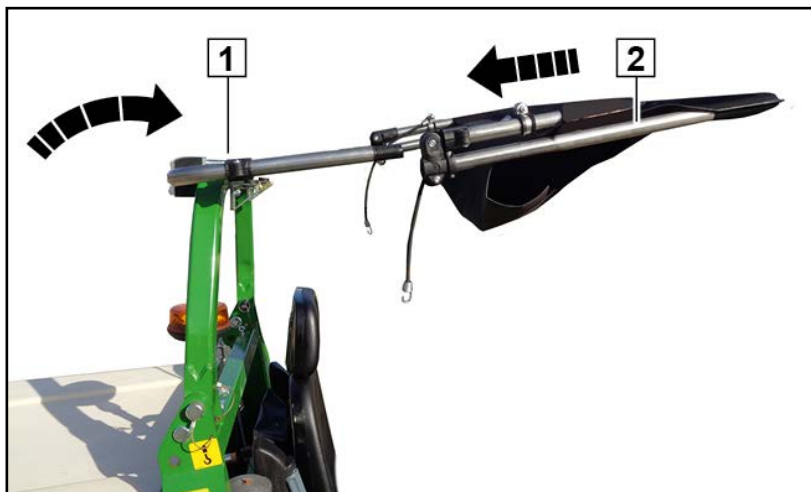


6. Hajtsa vissza a hátsó vázat (1) a borulásvédő kengyelre való felfekvésig.

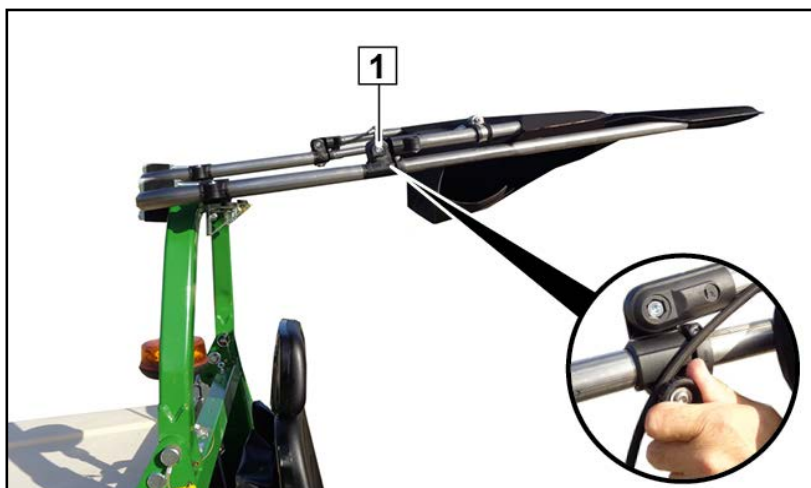


A védőponyva felszerelése

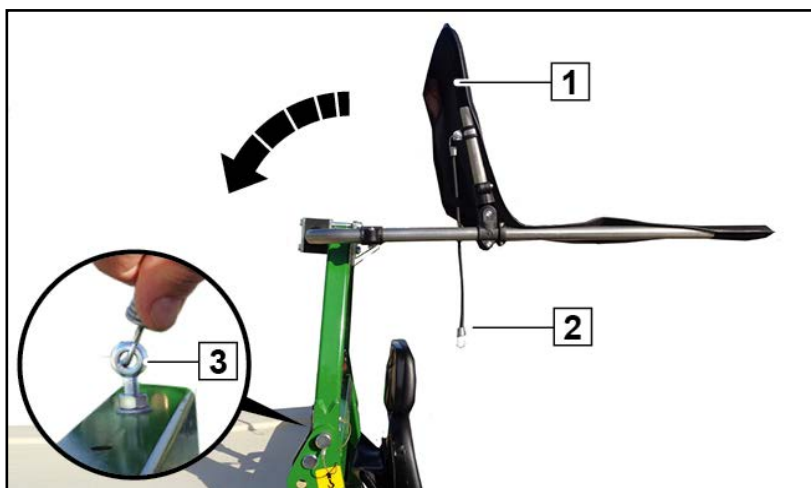
1. Hajtsa előre a hátsó vázat (1) a felfekvésig.
2. Tolja az első vázat (2) a védőponyvával együtt a hátsó vázra.



3. Rögzítse mindkét szorítócsavart (1).
4. Ellenőrizze az első váz rögzítettségét.



5. Hajtsa vissza a hátsó részét (1).
6. Akassza be mindkét feszítőkötetet (2) a szemekbe (3).



7.6 Fűnyírás közben



ÁBRAYELEM

- A géppel való közlekedés során mindig használja a borulásvédőt!
- A csekély áthajtási magasság alatti átjáráshoz rövid időre lehajthatja a borulásvédőt.
 - Ebben az esetben nem szabad biztonsági övet használni. Billenésveszély esetén le tud ugrani.
 - Ez csak egyenletes területen megengedett.
 - Az akadályon való áthajtás után a borulásvédőt ismét fel kell hajtani és fel kell helyezni a biztonsági övet.



Viseljen hallásvédőt!

Ajánlott hallásvédő:

MOLDEX Comets® 6420

(bevizsgálva és jóváhagyva az EN 352-2:2002 szerint)



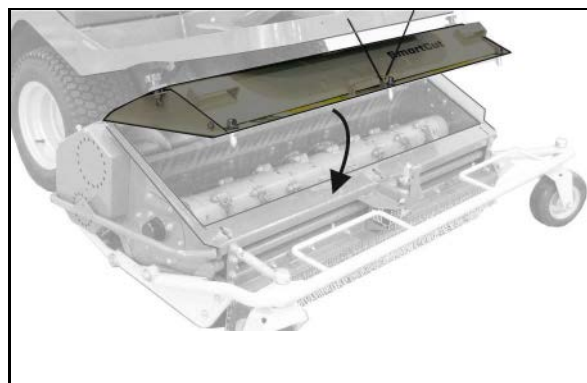
A gázpedál hirtelen működtetése esetén a gép váratlanul gyorsan gyorsulhat vagy lassulhat.



ÁBRAYELEM

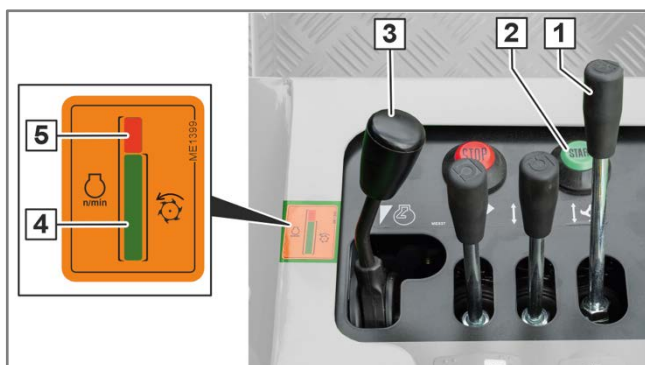
Elkapás és feltekerés okozta veszélyek, valamint az elkapott idegen testrészek kirepülése okozta veszélyek a vágómű veszélyes területében!

- Felhajtott vágómű-burkolattal tilos közlekedni.
- Felhajtott vágómű-burkolattal tilos bekapcsolni a vágóművet.



7.6.1 A vágószerkezet leengedése és indítása

1. Motor indítása.
2. Biztonsági öv használata.
3. Oldja ki a rögzítőféket.



4. Teljesen engedje le a vágószerkezetet a karral (1), és pattintsa be a kart az előlső helyzetben.
- A vágószerkezet úszóállásban marad, és a talaj egyenetlenségeihez igazítható.
5. A karon (3) állítsa be a közepes motorfordulatszámot a zöld tartományban (4).
- A vágószerkezet ezáltal lágyabban indul, és a vágószerkezet hajtás-tengelykapcsolója védve van.
6. Röviden nyomja meg az indítókapcsolót (2) a vágószerkezet indításához.
7. Várjon, míg a vágószerkezet teljesen beindult.
8. Állítsa be a max. motorfordulatszámot a piros tartományig (5).
9. Óvatos indulás (gázpedál működtetése).
- Nyomja le lassan a gázpedált, amíg el nem érte a kívánt menetsebességet.
- A menetsebességet igazítsa a fűnyírási viszonyokhoz.



Munka közben ellenőrizze a hűtőrácsot szennyező anyagok és növényi maradványok tekintetében.

7.6.2 A vágószerkezet kikapcsolása és felemelése



1. Kapcsolja ki a vágószerkezet hajtását a leállítókapcsolóval (1).
2. Teljesen emelje meg a vágószerkezetet a karral (2).

7.7 A tartály kiürítése

A tartály telítettségét hangjelzés jelzi.
A jelzés felhangzását követően ki kell üríteni a tartályt.



A tartályt nem szabad túltölteni, megsérülhet a szállítórendszer!



A lejtő emelkedése a tartály ürítése során nem haladhatja meg a $5^\circ \pm 8,75\%$ értéket!



Védőponyvával rendelkező gépeknél:

A tartály ürítéskor a védőponyva legyen felhajtva vagy leszerelve, lásd az 56./57. oldalt.

Talajközeli ürítés

1. A tartály billentő kar hátrahúzása
2. Ürítés után vigye üzemi helyzetbe a tartályt: a kart nyomja előre felé.

Magas-billentésű ürítés

1. Tolatva járjon kb. 1m-re az ürítési helyhez,
2. A tartályt a vezérlőkarral vigye ürítési magasságra,
3. Lassan járjon az ürítési helyhez (8.7 ábra)



4. Tartály megbillentése
5. Tartály visszadöntési kiindulási helyzetbe
6. Az ürítési helytől menjen kb. 1m-t előre
7. Tartály munkahelyzetbe süllyesztése



FIGYELEM!

A fűnyírási munkák lezárásúát követően a tartályt mindig teljesen le kell üríteni. A rothadó fű az erős hőfejlődés miatt magától meggyulladhat. Tűzveszély!



8 Fűnyírás, gypszellőztetés és mulcsozás



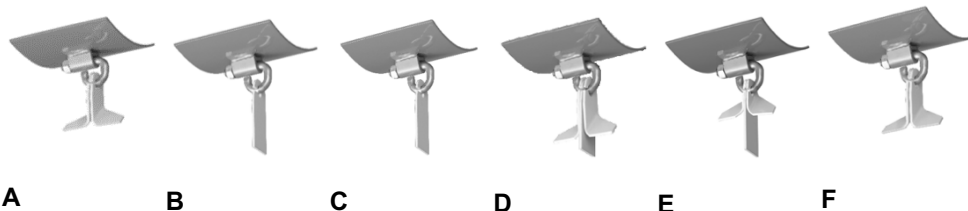
FIGYELEM!

A motor kikapcsolása és a forgórész teljes megállása közötti utánfutási idő kb. 5 - 7 másodperc.

A vágómű kizárólag a forgórész teljes megállását követően nyitható ki.

8.1 A kés felszerelése

A kés áttekintése



Szerszám nélküli késcsere	Szárnyas kés hosszú H77 élezett (széria)	Gypszel-lőztető kés 3 mm	Gypszel-lőztető kés 2 mm	Szárnyas kés hosszú H77 köszörült gypszel-lőztető késsel	Szárnyas kés H60 köszörült gypszel-lőztető késsel	Szárnyas kés hosszú H88 élezett
Rövidre vágás nedves és finom fűben	● ●					● ● ●
Fűápolás	● ● ●					● ● ●
Golfpálya-ápolás	● ● ●					● ● ●
Parkgondozás	● ● ●					● ●
Közösségi zöldfelületek karbantartása	● ● ●					● ●
Virágok és ökökmezők nyírása	● ● ●					● ●
Lombgyűjtés	● ●			● ● ●	● ● ●	● ●
Gypszel-lőztetés		● ● ●			● ● ●	
Golfpálya / gypszőnyeg gypszel-lőztetése			● ● ●		● ● ●	
Fű kifésülése					● ● ●	
Lólegelő gondozása					● ● ●	
● ● ● nagyon jó eredmény						
Szükséges késmennyiség	36 pár	36 darab	36 darab	36 pár + 36 darab	36 pár + 36 darab	36 pár

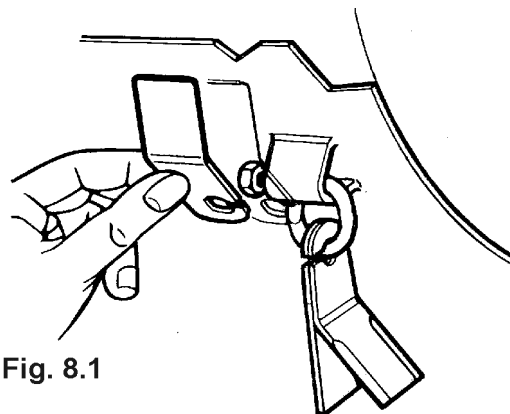


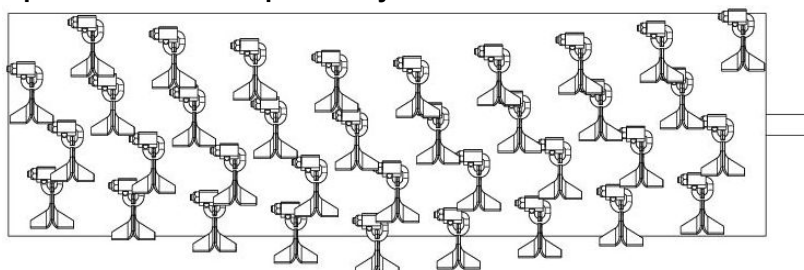
Fig. 8.1

A vágó vagy éppen a gipszellőztető kések szerszám nélkül cserélhetők (lásd: 8.1 ábra).

FŰNYÍRÁS

A ProfiHopper szériakivitelben 36 pár szárnyas-késsel rendelkezik.

9 pár kés x 4 sor = 36 pár szárnyaskés / rotor

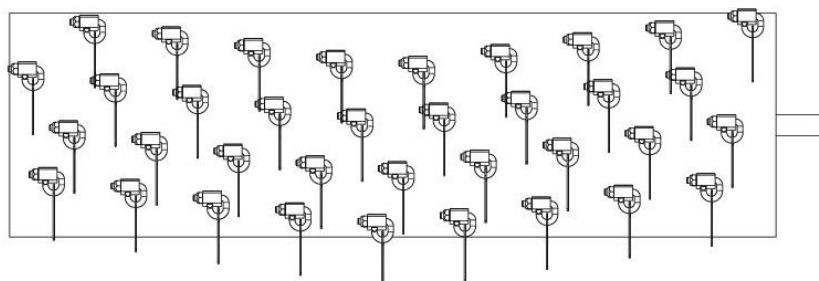


Menetirány

GYEPSZELLŐZTETÉS

A ProfiHopper segítségével gypet szellőztethet és azonnal összegyűjtheti a gipszellőztetés során összegyűlt fűvet:

9 kés x 4 sor = 36 kés / rotor.



Menetirány



MEGJEGYZÉSEK

Kiegyensúlyozatlanság veszélye!

Kizárólag egyetlen típusú gipszellőztető kés használható!

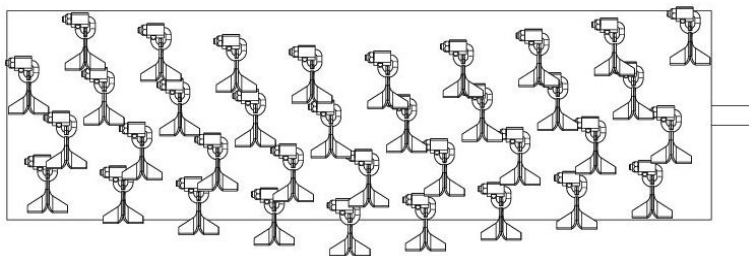
Vagy 2mm VAGY 3mm vastag kés.

Szükség esetén a szárnyaskést más késsel is ki lehet cserélni. Ezt a kést is a kés-függesztékbe kell beakasztani.

SZÁRNYASKÉS, HOSSZÚ H77 / H88

Felhasználási terület:

Gyepgondozás; golfpálya-gondozás ; parkgondozás; közösségi zöldfelületek gondozása; virág- és ökökondozás; lomb összegyűjtése ; mulcsozás.

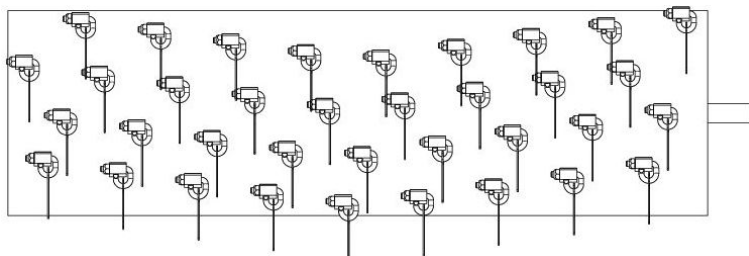


GYEPSZELLŐZTETŐ KÉS

Felhasználási terület:

2mm: gypszellőztetés

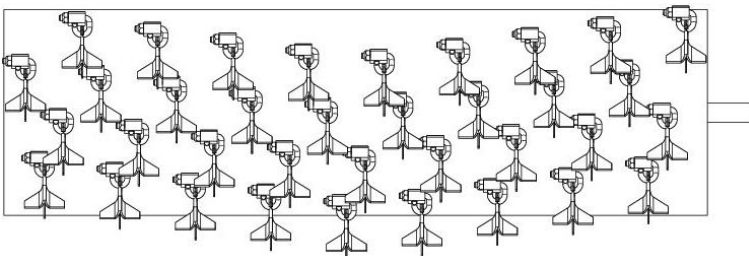
3mm: golfpályák és gyepszőnyegek szellőztetése



SZÁRNYASKÉS HOSSZÚ H77 GYEPSZELLŐZTETŐ KÉSSSEL

Felhasználási terület:

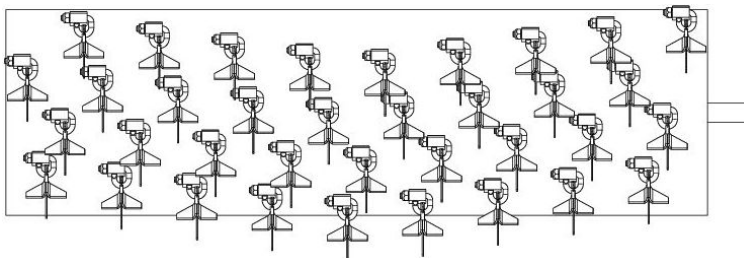
Lomb összeszedése, lólegelő-gondozás, mulcsozás



SZÁRNYASKÉS H60 GYEPSZELLŐZTETŐ KÉSSSEL

Felhasználási terület:

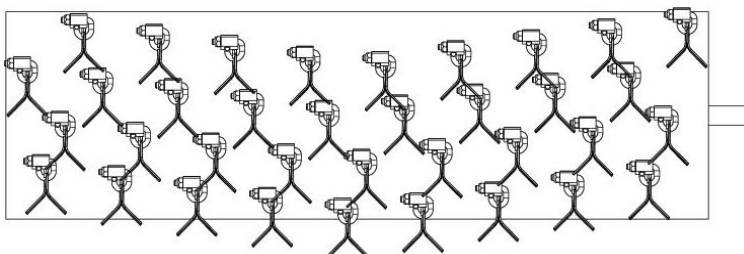
Lomb összegyűjtése; lólegelő-gondozás; gypszellőztetés ; golfpályák és gypszőnyegek gypszellőztetése, mulcsozás; fű kifésülése (pl. az orsós fűnyíró kiegészítéseként)



FŰNYÍRÓKÉS ("Y"-ALAKÚ)

Felhasználási terület:

CSAK mulcsozás (a gépnek alacsonyabb teljesítményre van szüksége, az összegyűjtési teljesítménye azonban erősen korlátozott)



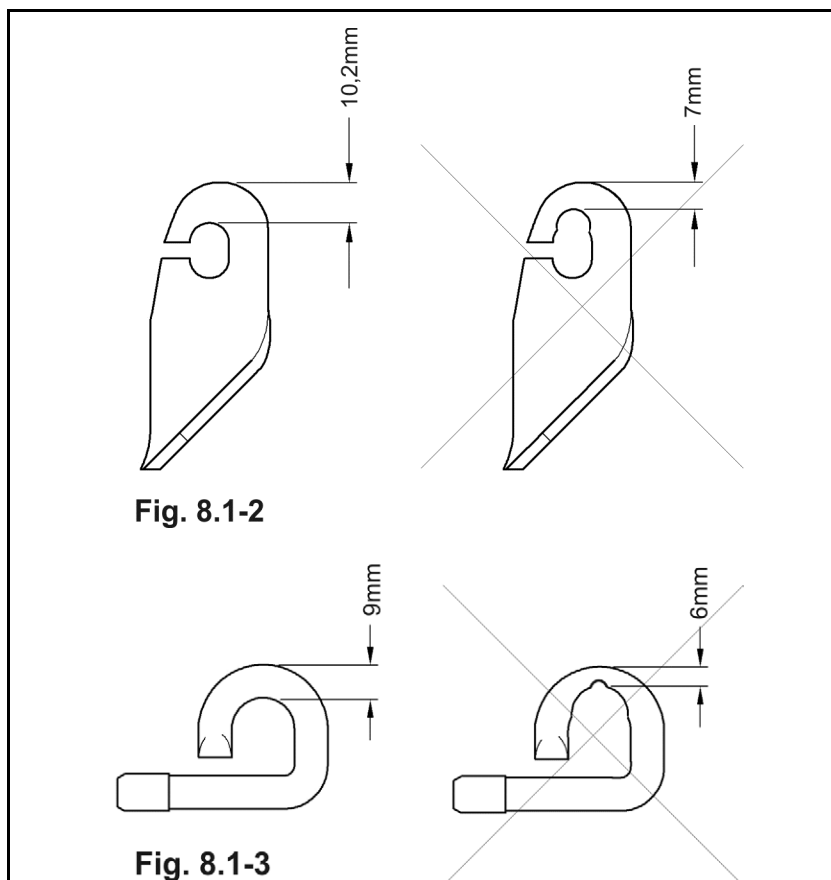
MEGJEGYZÉSEK

Mindenképpen ügyelni kell arra, hogy a rotor a fenti készettel rendelkezik. A hiányzó vagy nem megfelelően felszerelt fűnyírószerszámoknál olyan kiegyensúlyozatlanság lép fel, ami az egész gép sérülését okozhatja.

A szerszám-felfüggesztés kopáshatára.

A kések rögzítését és a kampócsavarokat rendszeresen ellenőrizni kell kopás tekintetében. Az erősen elkopott szerszámokat haladéktalanul ki kell cserélni.

A .8.1-2 és 8.1-3 ábra a felfüggesztések kopáshatárait mutatja be.

**FIGYELEM!**

A késeket és a késrögzítőket minden elindulás előtt ellenőrizni kell.

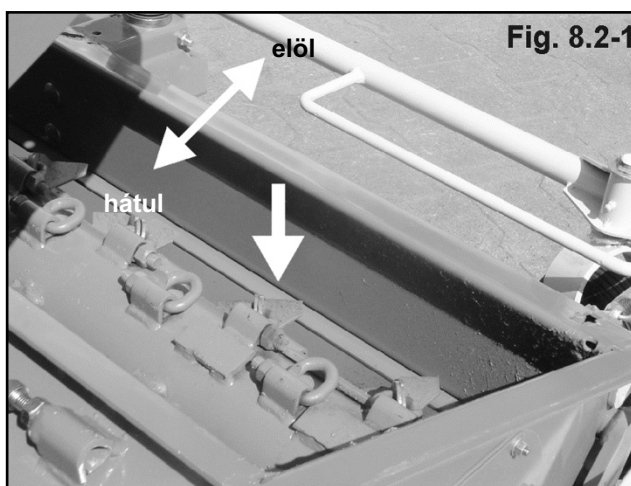
A késeket és a késrögzítőket minden egyes elindulás előtt ellenőrizni kell.

8.2 Az ütközőléc beállítása

A vágómű elején található az ún. ütközőléc (8.2-1 ábra), amit a vágásminőség optimalizálása érdekében a fűnyírásnál más és más módon lehet beállítani. Gyárilag az ütközőlécet gipszellőztetésre állították be.

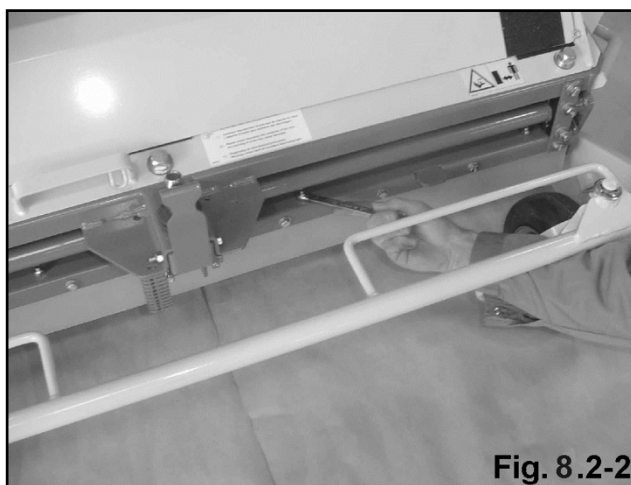
Beállítási lehetőségek:

- Gipszellőztetés léccel előretolása, egészen az ütközésig
- Fűnyírás a léccel ütközésig hátra lehet tolni

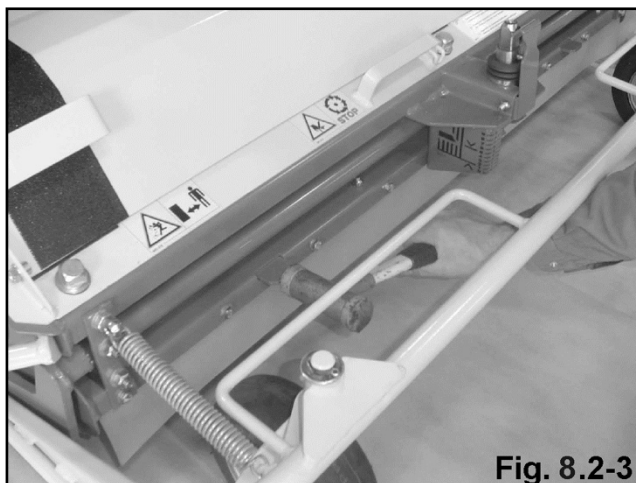


A gipszellőztető kés használata esetén a léccel mindenképpen előre kell állítani.

Az ütközőléc eltolásához négy rögzítőcsavart (8.2-2 ábra) kell kioldani.



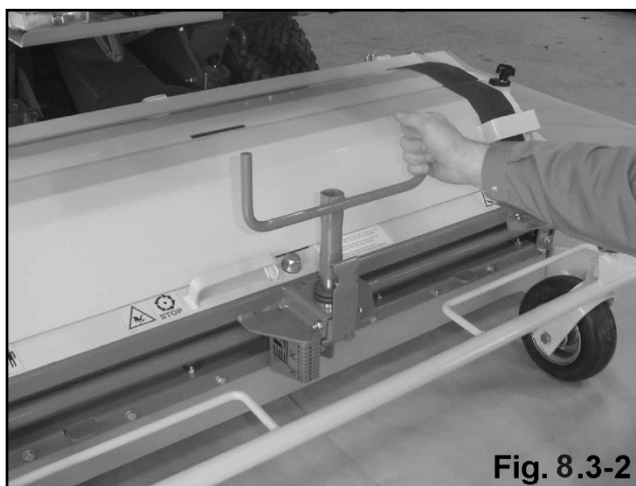
Az ütközőlécet kalapáccsal a motort felé lehet beállítani (8.2-3 ábra).



8.3 A vágásmagasság beállítása

Így állíthatja be a vágásmagasságot:

- Biztosítókampó kinyitása és a kézikar kivétele (8.3-1 ábra),
- Kar megtekerése (8.3-2 ábra),
- Elforgatással állítsa be a kívánt vágásmagasságot (8.3-3 ábra),
- A kart állítsa át ismét reteszelési helyzetbe és tartsa a reteszben.



A vágómű vágásmagasság-kijelzővel rendelkezik.



Fig. 8.3-3



FIGYELEM!

A kart ismét reteszelési helyzetbe kell állítani!

Ehhez a kart meg kell fordítani, fel kell helyezni a csapra és biztosítókampóval ki kell reteszelni! (8.3-4 ábra)



Fig. 8.3-4

8.4 Gyűjtőrendszer

Az anyagot összegyűjti, majd továbbítócsigával a tartályba viszi és tömöríti. A két továbbító-csiga hajtószíja olyan túlterhelés-biztosítóval rendelkezik, ami az idegen testtel blokkolt szállítórendszert kikapcsolja.



MEGJEGYZÉS

A műszerfalon figyelmeztető lámpa világít fel !
A vágóművet a lehető leggyorsabban ki kell kapcsolni!
A túlterhelés-kuplung sérülés-veszélye!



FIGYELEM

A motor kikapcsolása és a forgórész teljes megállása közötti utánfutás idő kb. 5 másodperc.
A vágómű kizárólag a forgórész teljes megállását követően nyitható ki

Így járjon el a csigák tisztítása során:

A keresztcsiga tisztítása:

1. Vágómű kikapcsolása
2. Motor kikapcsolása
3. Vágómű-fedél kinyitása kézikar segítségével (8.4-1 ábra)
4. A fedél beakasztása a tartófül segítségével (8.4-2 ábra).

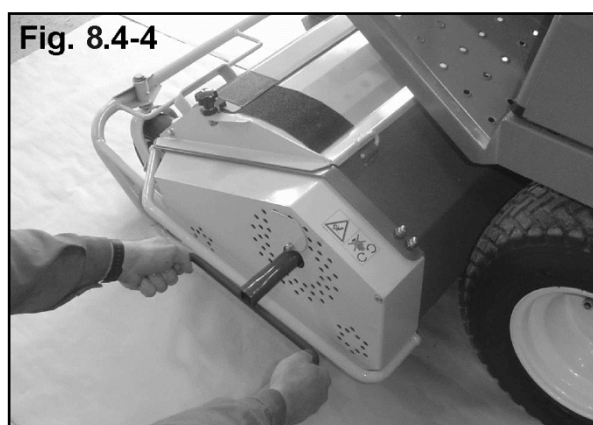


Fig. 8.4-1



Fig. 8.4-2

- A szíjvédő védőfedelének kinyitása a kézikar segítségével (8.4-3 ábra)
- Kézikar csatlakoztatása a kereszttovábbító csiga végére (8.4-4 ábra)
- Idegen testek kioldása és eltávolítása a továbbító-csiga forgatásával.



A hosszanti csiga megtisztítása:

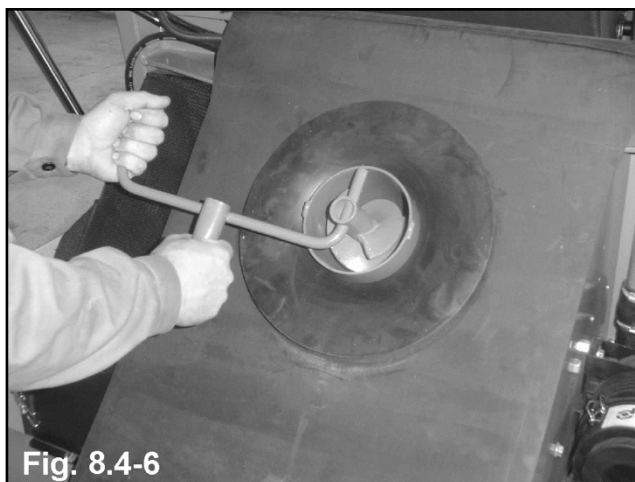
- A tartály megemelése a legfelső helyzetbe
- Biztonsági támasztóelem behelyezése (8.4-5 ábra)

**FIGYELEM!**

A tartály alatti munkavégzés előtt be kell helyezni a biztonsági támaszelemeket!

Ezzel elkerülhető a tartály akaratlan leengedése.

- Az idegen testeket a továbbító-csiga elforgatásával oldja ki és távolítsa el (8.4-6 ábra)



- Biztonsági támasztóelem eltávolítása
- Tartály üzemi helyzetbe süllyesztése
- Vágómű-fedél zárása és reteszelése.

**FIGYELEM**

A vágómű ismételt üzembe helyezése során ügyelni kell a vágómű-fedél megfelelő reteszelésére! A sérült reteszcsavarokat azonnal ki kell cserélni!

Most már folytathatja a munkát!

8.5 Mulcsozás

A fűnyíró olyan szerkezettel rendelkezik, amellyel összegyűjtése nélkül nyírhatja és apríthatja a fűvet (mulcsozás).

Ehhez a mulcsozó-sapkát le kell venni a fedélről és a rotortérbe kell helyezni (5.5 ábra). Ilyenkor a vágott fű nem tud eljutni a keresztcsigához. A vágott fűvet összevágja és ismét lerakja.



Fig. 8.5



9 Opciók

9.1 Világítóberendezés

Ez a kiegészítő felszerelés az üzemengedély megadásához feltétlenül szükséges.

A világítóberendezés szállítási terjedelme tartalmazza:

- elülső irányjelző,
- hátsó irányjelző, rögzítőelemmel,
- elülső fényszóró,
- hátsó lámpa,
- 1 kürt,
- 1 kezelőtábla, a vezetőülés mellett felrögzítve.

9.2 Gumi támasztóhenger

A gumi támasztóhenger gyárilag vagy utólagosan alkalmazható a hagyományos támasztóhenger helyett.

A gumi támasztóhengerrel erősen csökkenthető a gördülési zaj fűnyírásakor és lomb összegyűjtéskor kemény talajon, mint például burkolatkövön, aszfalton vagy fűvel benőtt villamossínen.

A gumi támasztóhengerek hasonló feltételek mellett használhatók, mint a hagyományos támasztóhengerek.

9.3 Akkumulátor-leválasztó

Az akkumulátor-leválasztóval az akkumulátor leválasztható a gép áramköréről hosszabb állás esetén. Ezáltal védhető az akkumulátor kisütéssel szemben.

9.4 Védőponyva

Az összecukható védőponyva esővel és napsütéssel szemben nyújt védelmet. Néhány kézmozdulattal fel- és leszerelhető.

10 Üzemzavarok

10.1 Hibás ülésérintkező-kapcsoló



Ülésérintkező-kapcsoló hibás ellenőrző lámpa.

A rögzítőfék kioldását követően leáll a motor.

Közlekedés a géppel, meghibásodott ülésérintkező-kapcsolónál:

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Motor indítása.
3. Hozza a felfogókosarat munkahelyzetbe.
4. Nyomja be és tartsa meg a "Vágómű be" gombot.
5. 10 x nyomja be a "Vágómű ki" gombot.

→ A géppel mozoghat, de a vágómű nem indítható.

10.2 A gép nem indítható be

Lehetséges ok:

Az akkumulátor-leválasztó aktiválva van, ha ez a gépre fel van szerelve.

Megoldás:

- Akkumulátor-leválasztó, lásd 7.1.2.

10.3 A vágószerkezet nem indítható

Lehetséges ok:

A beállított motorfordulatszám túl nagy.

A vágószerkezet csak 2500 fordulat/perc alatti motorfordulatszámnál indítható.

Megoldás:

- Indítsa el a vágószerkezetet a megfelelő motorfordulatszámmal, lásd 7.6.1.

10.4 A gép vontatása

- A gépet biztosítani kell az elgurulással szemben!
- A gépet csak rövid szakaszon vontassa, vagy tolja.
- A gép vontatása / tolása előtt nyissa meg a hidraulikus szivattyú megkerülő szelepét.
- Ellenkező esetben a gép megsérülhet.
- A megkerülő szelepet használat előtt ismét zárja.

iDrive/4WDi

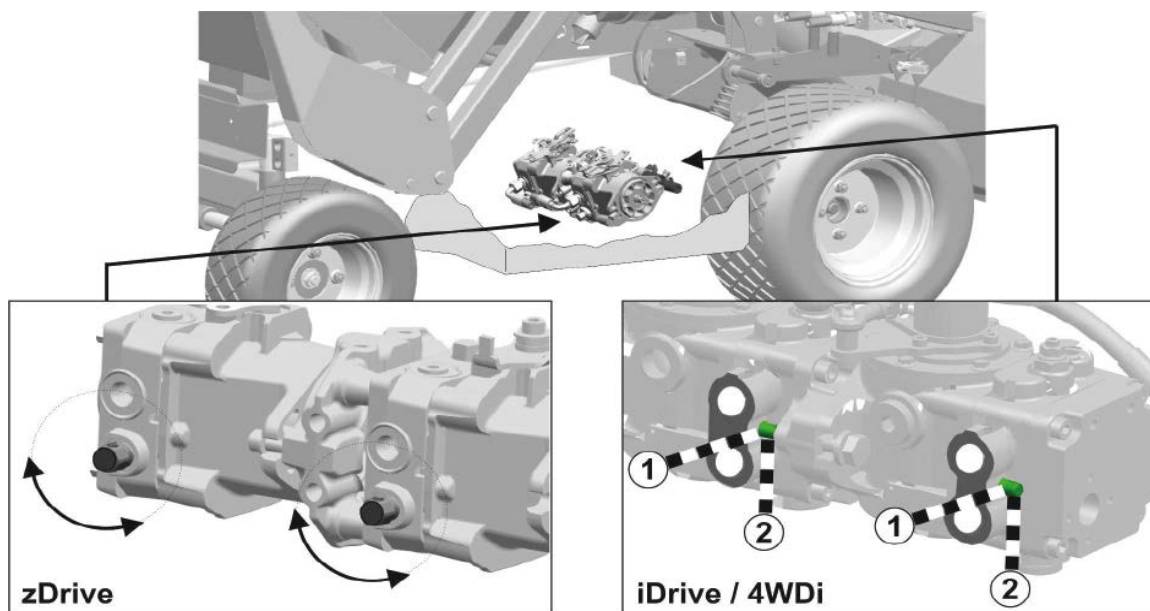
A hidraulikus szivattyú megkerülő szelepét nyissa a kézi kezelővel.

A megkerülő szelepet használat előtt ismét zárja.

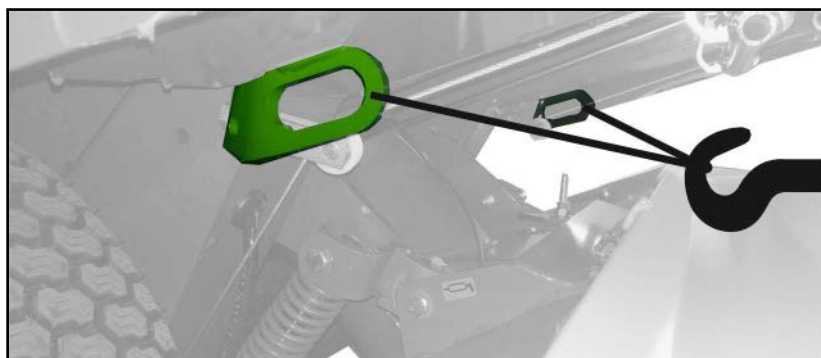
- (1) Kézikar vontatási pozícióban
- (2) Kézikar üzemi pozícióban

zDrive

A hidraulika-szivattyú megkerülő szelepét nyissa ki a beállító-csavarek oldásával (egy fordulat).



A vontatás során a vontatókötélhez használja a talplemez alatti két rögzítési pontot.



11 Karbantartás

**FIGYELEM**

A gép minden egyes karbantartása előtt a motort le kell állítani és ki kell húzni a gyújtáskulcsot!

**FIGYELEM**

A motor kikapcsolása és a forgórész teljes megállása közötti utánfutási idő kb. 5 - 7 másodperc.

A vágómű kizárólag a forgórész teljes megállását követően nyitható ki.

11.1 A gép megemelés

A gép emelési pontjait matricák jelölik.

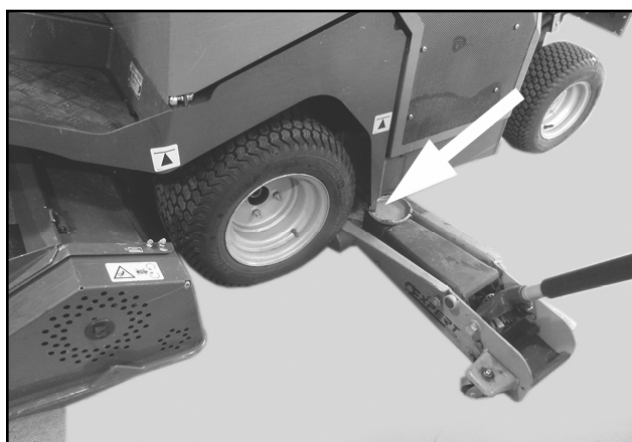
**FONTOS**

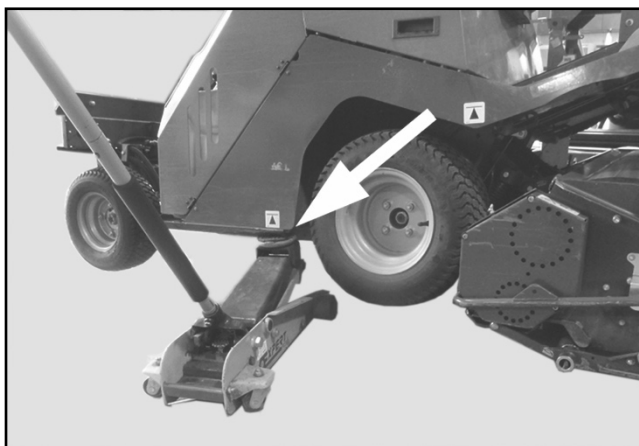
Gépkárok a kocsiemelő vagy az emelőberendezések helytelen elhelyezése miatt.

A kocsiemelőt vagy az emelőberendezést csak a kereten található jelölések tartományában helyezze el.

A gép emelése az abroncsok cseréjéhez

- Az első kerekek mögötti emelési pontot csak az abroncsok cseréjéhez használja.
- Az emeléshez a gépnek teljesen a talajon kell állnia.
- A kocsiemelőt csak az egyik oldalon helyezze el, és lassan emelje meg a gépet.





A gép emelése emelőberendezéssel

- Az emelőberendezéseket csak a kereten jelölt pontokban helyezze el.
- Lassan emelje meg a gépet.



11.2 Tisztítás



FIGYELEM

- A nagynyomású tisztító sugarát soha nem szabad közvetlenül hajtóelemekre, csapágyakra és elektromos részegységekre irányítani!
- A kezelőtáblát soha ne tisztítsa nagynyomású tisztítóval!
- Tisztítás előtt húzza ki a gyújtáskulcsot és a gyújtáskapcsolót zárja le porvédő sapkával!

1. A vágómű-fedél kinyitása
 2. A rotorteret tisztítsa nagynyomású tisztítóval.
- A szennyvizet tisztítás után teljesen ki kell folytatni a továbbítócsiga-rendszerből.
3. Víztelenítő furatok, itt tegye szabaddá a hosszanti csiga vezetőcsövének alsó részét.
 4. A hűtőt kizárólag sűrített levegővel szabad tisztítani!

11.3 Karbantartás ellenőrző lámpája



Az ellenőrző lámpa a karbantartási intervallum végét jelzi (50 óra és 125 óra után).

→ Karbantartás elvégzése.

Ellenőrző lámpa visszaállítása

1. Felfogókosár megemelése.
 2. Motor megállítása.
 3. Gyújtáskulcs 1. helyzetben
 4. Nyomja be és tartsa meg a "Vágómű indítása" gombot.
 5. 10 x nyomja be a "Vágómű megállítása" gombot.
- Kialszik az ellenőrző lámpa.

11.4 Rotorállapot



MEGJEGYZÉSEK

**A hiányzó vágókések vagy a nem megfelelő készlet erős kiegyensúlyozatlanságot okoz és károsítja a gépet!
Ügyeljen a megfelelő készletre!**

A gép szerszámkészletében találhat néhány pótkést.
Amennyiben a motor megfelelő készlettel is erős rezgéseket gerjeszt, úgy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

11.5 A motor karbantartása

Vegye figyelembe a LOMBARDINI / KOHLER motorgyártó kezelési útmutatójában lévő kezelési és karbantartási utasításokat. Az útmutató a gép részét képezi.



FIGYELEM!

Az első üzembe helyezés előtt alaposan olvassa át a LOMBARDINI / KOHLER motorgyártó kezelési útmutatóját!



FIGYELEM!

A motorhoz kapcsolódó alkatrészekkel végzett munka előtt először állítsa le a motort, húzza ki a gyújtáskulcsot és hűtse ki a motort!

A motor és a főhajtómű-elemek felszabadításához így járjon el:

- tartály legfelső helyzetbe emelése
- Biztonsági támaszok behelyezése
- Fedél felnyitása
- Motorburkolat nyitása

A motor így optimálisan hozzáférhetővé válik. (10.3-1 ábra)



11.5.1 Olajszint - olajcsere

Lásd a LOMBARDINI / KOHLER motor kezelési útmutatóját.

11.5.2 Motorolaj-szűrő

Lásd a LOMBARDINI / KOHLER motor kezelési útmutatóját.

11.5.3 Levegőszűrő

A légszűrőt min. hetente egyszer sűrített levegővel meg kell tisztítani.
Száraz és poros környezetben a szűrőt naponta meg kell tisztítani.
Azonnal ki kell cserélni a hibás szűrőpatronokat.

Így szerelheti le a légszűrőt:

- Nyissa ki a két zárókapcsot
- Fedél levétele
- Szűrőpatron kivétele (2 egymásban lévő szűrő) (10.3.3-1 ábra).

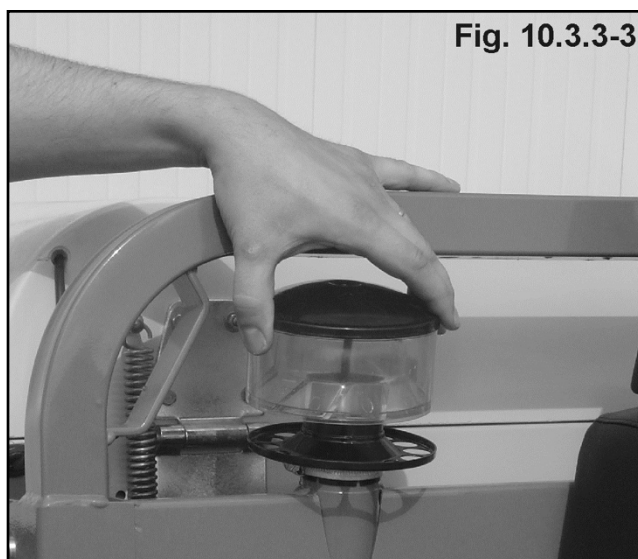


A szűrőpatron 300 üzemóránként vagy min. évente egyszer cserélni kell. A légszűrőt fordított sorrendben kell felszerelni. (10.3.3-2 ábra).

A PH00053158 gépazonosító számig a légszűrő előszűrővel rendelkezik, amit naponta kell tisztítani.

Az előszűrő tisztításához a következőképpen járjon el:

- Szárnyas anya eltávolítása
- Záróelem levétele
- Portartály megtisztítása (10.3.3-3 ábra)
- **Az előszűrőt fordított sorrendben kell visszaszerelni.**

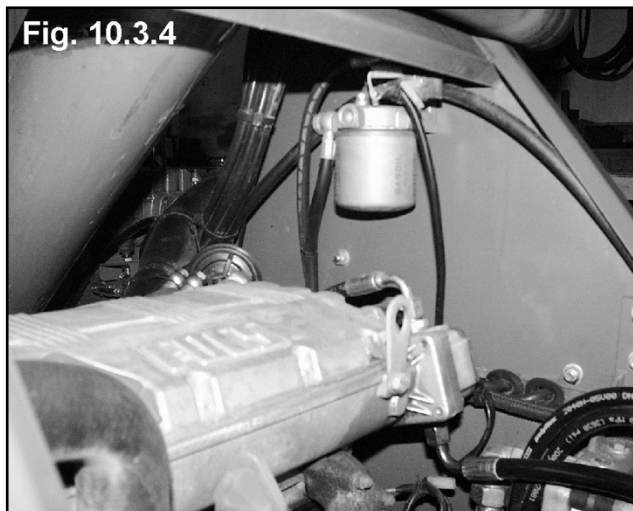


A PH00053159 gépazonosító számtól kezdődően a gép öntisztító előszűrővel (1) van felszerelve. Ezért tisztítás nem szükséges.



11.5.4 Üzemanyag-szűrő

Üzemanyagszűrőt 250 üzemóránként vagy min. évente kell cserélni. További információkat a LOMBARDINI / KOHLER motorgyártó kezelési útmutatójában találhat.



11.5.5 Hűtőrendszer

A hűtő védőráccsal rendelkezik, ami egyúttal a hűtőlevegő előszűrője is. A szűrőt és a hűtőt **rendszeresen sűrített levegővel kell tisztítani**, ami a motort megvédi a túlmelegedéstől. A vizes tisztításnál a hűtő lamellái könnyen eltömődhetnek. A nagynyomású tisztító tisztításnál a lamellák könnyen elhajolhatnak.

A zárókapcsok kioldásával ehhez el lehet távolítani a védőrácsot (10.3.5-1 ábra).

A védőrács visszaszerelésekor ügyeljen arra, hogy a tömítő-ajkak a hűtőre illeszkedjenek. A sérült tömítő-ajkakokat ki kell cserélni, így a hűtőre nem rakódnak le fű- és pormaradványok.

A gép áttetsző vízkiegyenlítő-tartállyal rendelkezik. Ez a tartály nem akadályozza meg a túlmelegedést, de segítségével a túlhevülő folyadék kondenzálódik és visszakérül a rendszerbe. A napi folyadékszint-ellenőrzést a tartályon is elvégezheti.



10.3.5-1 ábra



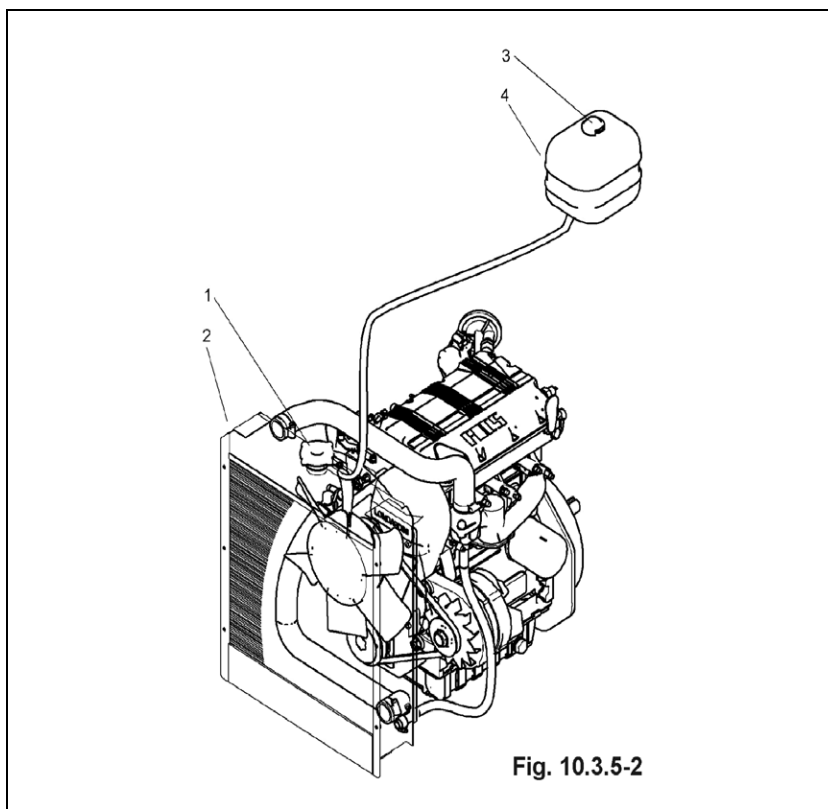
FIGYELEM!

- Minden fedelet megfelelően le kell zárni akkor, ha a motor elindul.
- A tartályt nem szabad járó motornál kinyitni és/vagy feltölteni.
- A hűtő csak kihűlt állapotban nyitható, égési sérülés veszélye!
- A TARTÁLY NYOMÁS ALATT ÁLLHAT!

11.5.5.1 Hűtőrendszer a köv. gép azonosítószámig: PH00053368

Üres hűtőkörnél először a hűtőt kell feltölteni. Ennek során az alábbi sorrendet kell betartani.

- Hűtőfedél (10.3.5-2/1 ábra) kioldás és eltávolítása
- Hűtő (10.3.5-2/2 ábra) teljes feltöltése hűtőfolyadékkal, ezt követően a hűtőfedél visszacsavározása
- Kiegyenlítő tartály (10.3.5-2/4 ábra) kinyitása.
- Kiegyenlítő tartály feltöltése a MIN/MAX jelölésig
- Tartálydugó (10.3.5-2/3 ábra) lezárása. (A dugó szellőzőnyílással rendelkezik, a rendszer nyomásmentes kiegyenlítő-rendszer)
- Motor indítása és a tartálytöltés felügyelete.
- Hűtőfolyadékot kell betölteni akkor, ha a tartály szintje a MIN/MAX jelzés alá süllyed.



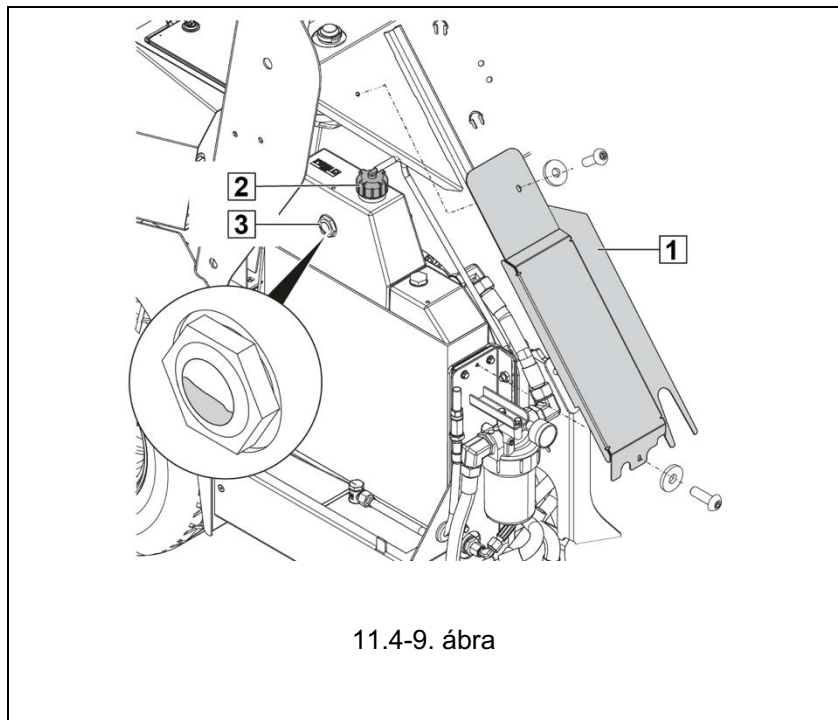
A hűtővíz szintjét hetente ellenőrizni kell.
A hűtővíz - 30°C-ig fagyálló.

11.5.5.2 Hűtőrendszer a köv. gép azonosítószámától: PH00053369

Üres hűtőkörnél először a hűtőfolyadékot kell feltölteni (11.4-9. ábra).

Ennek során az alábbi sorrendet kell betartani:

- Szerelje le a védőfedelelet (1).
- Lazítsa meg és távolítsa el a hűtőfedelelet (2).
- A hűtőt tölts fel hűtőfolyadékkal, míg a hűtőfolyadék szintje a töltésszint-kijelző kémlelőüvegén (3) nem lesz látható.
- Csavarja vissza a hűtőfedelelet (2).
- Indítsa be a motort, és figyelje a hűtőfolyadék szintjét.
- Ha a hűtőfolyadék szintje a töltésszint-kijelző kémlelőüvege (3) alá csökken, tölts fel a hűtőfolyadékot.
- Szerelje fel a védőfedelelet (1).



A hűtővíz szintjét hetente ellenőrizni kell.
A hűtővíz - 30°C-ig fagyálló.

11.5.6 Vezérmű-szíj

Lásd a LOMBARDINI / KOHLER motor kezelési útmutatóját.

11.6 Hidrosztatikus hajtás

11.6.1 Olajcsere

A hidrosztatikus hajtómű olaját 500 óránként kell cserélni.

	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Töltési mennyiség	15 liter	15 liter	18 liter
Olajminőség	10W40 API-CF		

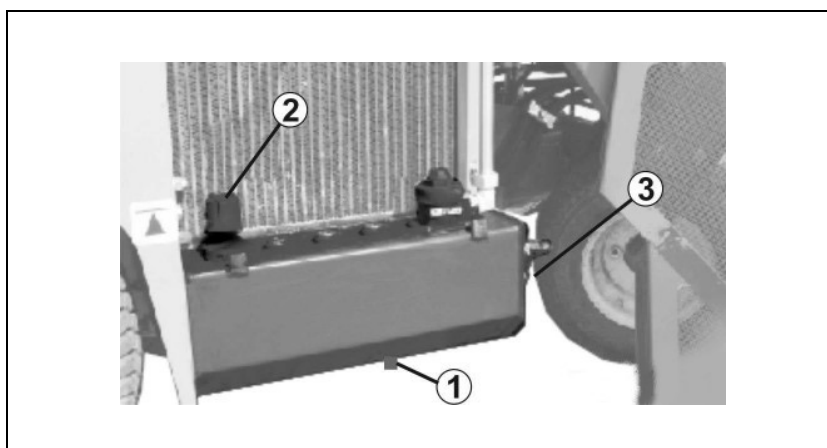


Biológiai úton lebomló olaj kizárólag a gyártóval egyeztetve használható!

11.6.1.1 Olajcsere a köv. gép azonosítószámig: PH00053368

Ha olajcsere szükséges, tartsa be az alábbi sorrendet:

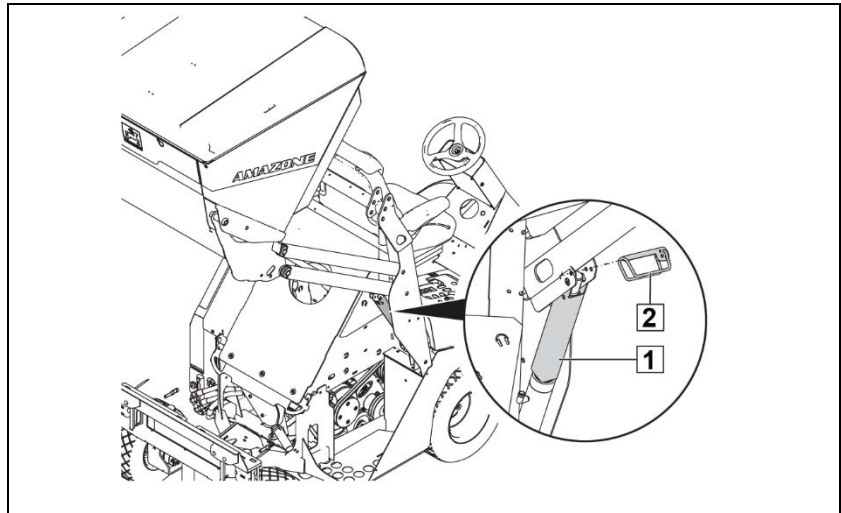
- Csavarja le a zárófedelelet (2).
- Állítson megfelelő űrtartalmú gyűjtőedényt a leeresztőcsavar (1) alá.
- Csavarja ki a leeresztőcsavart (1), és engedje le teljesen a olajat.
- Csavarja vissza a leeresztőcsavart, és húzza meg.
- A holajat töltsse be a betöltőszűrőn keresztül a betöltőnyílásba (2), míg az olajsint a töltésszint-kijelzőn (3) nem lesz látható.
- Csavarja rá a zárófedelelet (2).



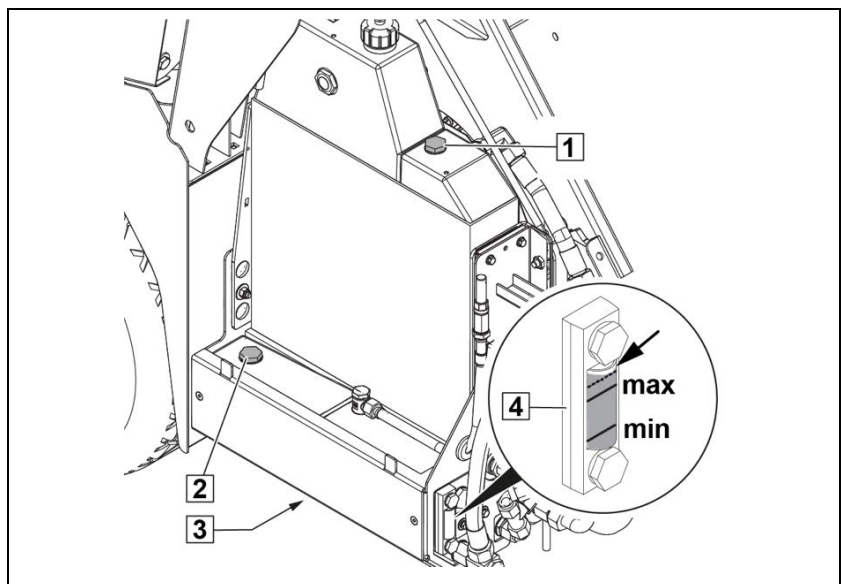
11.6.1.2 Olajcsere a köv. gép azonosítószámtól: PH00053369

Ha olajcsere szükséges, tartsa be az alábbi sorrendet:

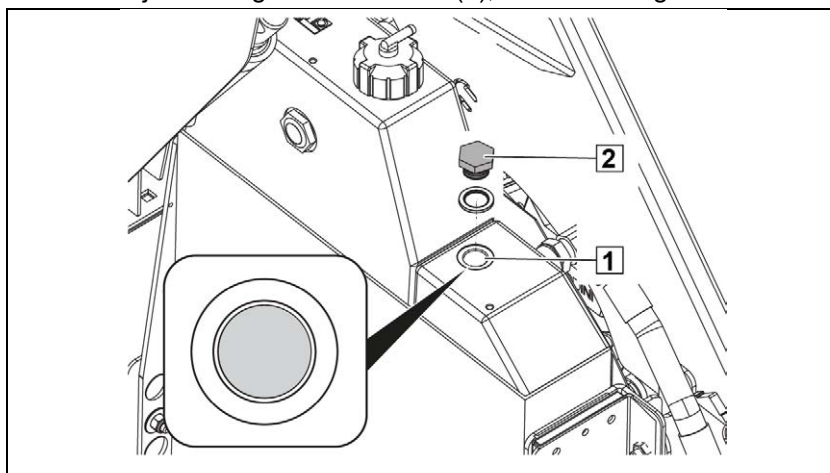
- Teljesen emelje meg a gyepfelfogó tartályt..
- Helyezze be a biztosító támasztékot (1), és rögzítse rugós rögzítőelemmel (2).



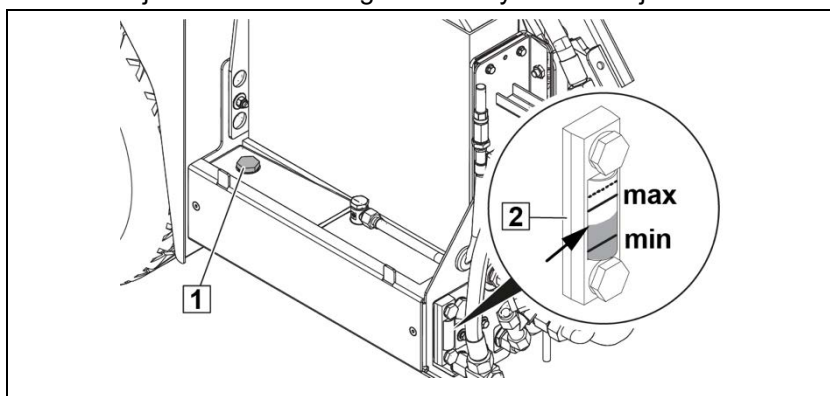
- Csavarja ki a légtelenítő csavart (1).
- Csavarja ki a betöltőnyílás (2) csavarját.
- Állítson megfelelő űrtartalmú gyűjtőedényt a leeresztőcsavar (3) alá.
- Csavarja ki a leeresztőcsavart (3), és engedje le teljesen a olajat.
- Csavarja vissza a leeresztőcsavart, és húzza meg.
- A olajat töltse be a betöltőnyílásba (2), míg az olajsint a töltés-szint kijelzőn (4) nem ér a MAX jelölés fölé.
- Csavarja be a betöltőnyílás csavarját.



- Indítsa be a motort, és járassa addig, míg a légtelenítő nyílásnál nem lesz látható a (1) olaj.
- Állítsa le a motort.
- Csavarja be a légtelenítő csavart (2), és húzza meg.



- Csavarja ki a betöltőnyílás (1) csavarját.
- Töltsön be olajat, míg az olajsztint a töltésszint-kijelzőn (2) nem lesz 10 mm-rel a MAX jelölés alatt.
- Csavarja be és húzza meg a betöltőnyílás csavarját.



A olaj szintjének ellenőrzése

- Húzza ki és hajtsa be a gyepfelfogó tartályon lévő biztosító támaszt. A behajtott biztosító támaszt rögzítse a rugós rögzítőelemmel.
- Indítsa be a motort.
- Mozgassa a gépen a hidraulika minden komponensét:
 - A vágómű emelése és leengedése
 - A gyepfelfogó tartály emelése és leengedése
 - A gyepfelfogó tartály billentése és visszafordítása
 - A kormánykerék teljesen balra és jobbra fordítása
 - A hidrosztatikus hajtás aktiválása előre és hátra
- Miután minden hidraulikus munkahenger bejárt, ellenőrizze az olajsztintet.
- Szükség esetén töltsse fel a olajat a MAX jelölésig.

11.7 Akkumulátor



Akkumulátor feltöltése

Figyelembe kell venni a töltőkészülék üzemeltetési útmutatóját. Töltés előtt az akkut le kell választani és ki kell szerelni.

Az akku leválasztása

A motor nyugalmi helyzetében válassza le az akku pólus-csatlakozóit. Elektromos fogyasztók kikapcsolása. Először a mínusz, majd a plusz-kapcsokat oldja ki és vegye le.

Az akku csatlakoztatása

Először a plusz-, majd a mínusz kapcsokat csatlakoztassa. A csatlakozó-kapcsokat nem szabad felcserélni.

Indítássegítés

Lemerült akkumulátornál a motor indítókábel, és azonos feszültségű másik akku segítségével indítható el. Az indítókábelrel először a plusz, majd a mínusz pólusokat kell összekötni.



A gyújtószikrát és a lángokat távol kell tartani.



Robbanásveszély, durranógáz!

Az akkura nem szabad fémtárgyat helyezni!
Rövidzárlat veszélye!



Marásveszély!

Az akkusav maró hatású, nem kerülhet a bőrre, szembe vagy a ruhára.
A savcseppeket tiszta vízzel alaposan le kell mosni. Adott esetben orvos segítségét kell kérni.



A szemet és az arcot védeni kell!

Gyermekektől távol tartandó!



A DELCO FREEDOM PLUS akku olyan HYDROMÉTERREL rendelkezik, amellyel gyorsan és egyszerűen ellenőrizheti az akkumulátor töltésszintjét.

Zöld kijelzés:

Megfelelő az akku töltésszintje (65% felett).

Fekete kijelzés:

Alacsony az akku töltésszintje (65% alatt). Az akkumulátort fel kell tölteni.

Világos kijelző:

Alacsony elektrolit-szint. Az elemet cserélni kell.

11.8 Az üléstartó alatti biztosítékdoboz

Az üléstartó alatti elektromos kapcsolódobozban található meg a biztosítékokat. A láda nyitásához ki kell oldani két csavart. Cserebiztosítékokat az üléstartó alatti szerszámos-készletben találhat. Mindenképpen el kell háritani a biztosíték-kiolvadás okát.

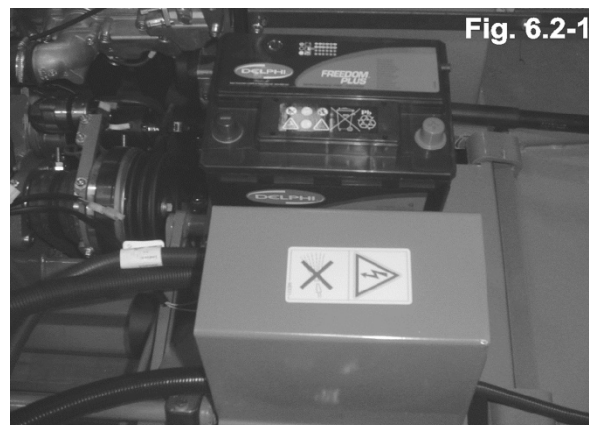


Fig. 6.2-1

- Biztosíték, F1 – F10: 15 A
- Biztosíték, F11: 20 A
- Biztosíték, F12: 40 A
- Relé, K1 – K8

F1 =	K1 =
F2 =	K2 = Secured starting
F3 =	K3 = Gasoil solenoid valve
F4 =	K4 =
F5 =	K5 =
F6 =	K6 = 4x4
F7 =	K7 =
F8 = 4x4	K8 =
F9 = 12V Socket	
F10 = General	
F11 =	
F12 =	

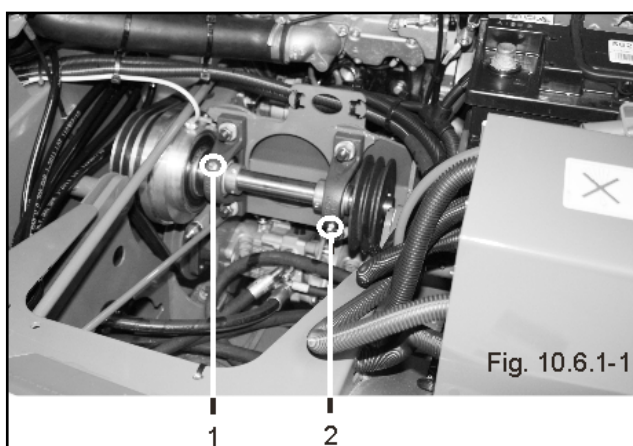
11.9 Kenési pontok

Az Amazone Profihopper optimális munkavégzése érdekében az alábbi helyeket rendszeresen vagy alapos tisztítást követően ke kell kenni:

11.9.1 Futómű

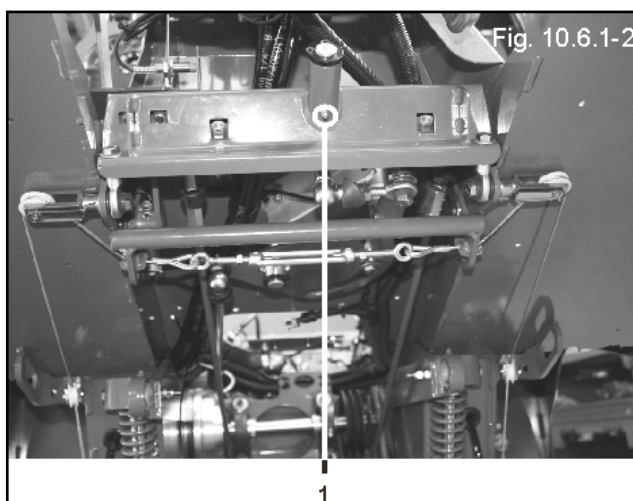
Fő hajtótengely

- A fő hajtótengely csapágya (10.6.1-1 ábra)
50 üzemóránként (2 szivattyúlököt)



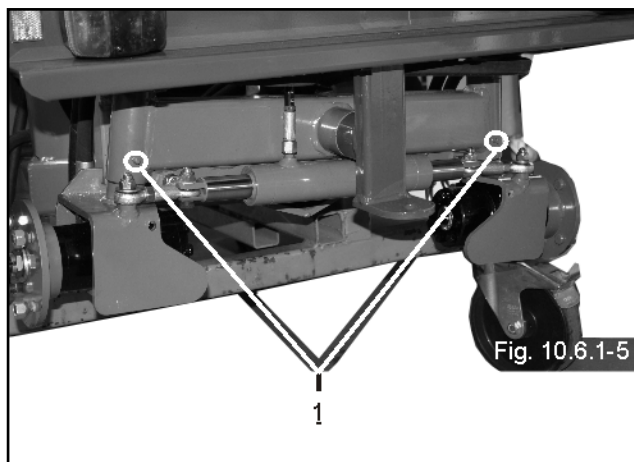
Vezérlőelemek

- A vezérlés csuklóelemei (10.6.1-2 ábra)
- A gázpedál csuklóelemei



Hátsó kerekek

- A hátsó kerekek csapágyazása (10.6.1-5 ábra)



11.9.2 Vágómű

- Túlterhelés-biztosító (csak minden 150 üzemóra) (10.6.2-1 ábra)



FIGYELEM!

A túlfolyó zsír könnyen az alsó védőlemezek alatti ékszíj-hajtásba juthat és károsíthatja azt (10.6.2-2 ábra).

- Az elülső kerekek villája (10.6.2-3/1 ábra)
- A támkeret csuklói (10.6.2-3/2 ábra)
- A hátsó támgörgő csapágyazása (10.6.2-3/3 ábra)
- A csatolókarok csuklói (10.6.2-4 ábra és 10.6.2-5 ábra)



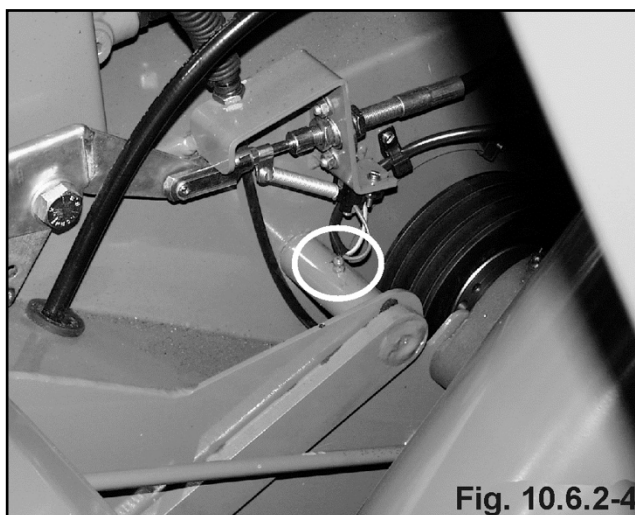
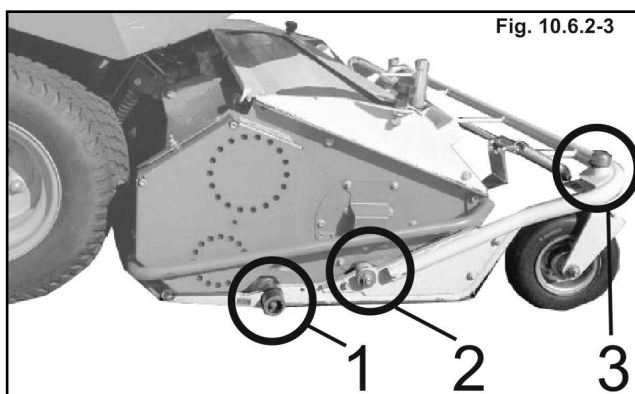




Fig. 10.6.2-5

- Vágómű-hajtótengely csapágya (10.6.2-6 ábra és 10.6.2-7 ábra).
A hajtótengely csapágyán 2 kenőgomb található.



Fig. 10.6.2-6

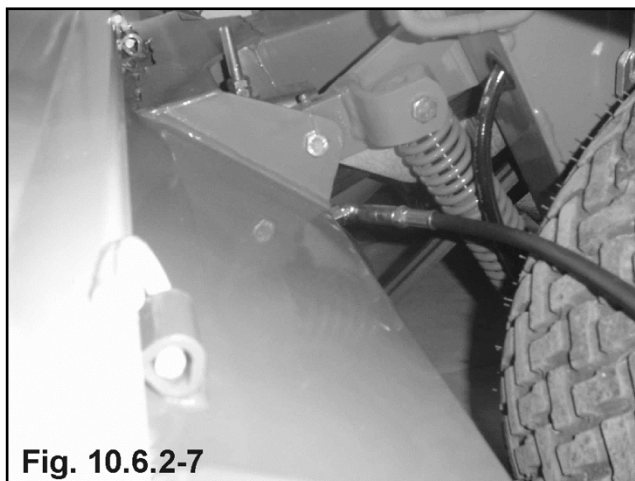


Fig. 10.6.2-7

- Hosszanti csiga hajtótengely-csapágya (10.6.2-8 ábra)

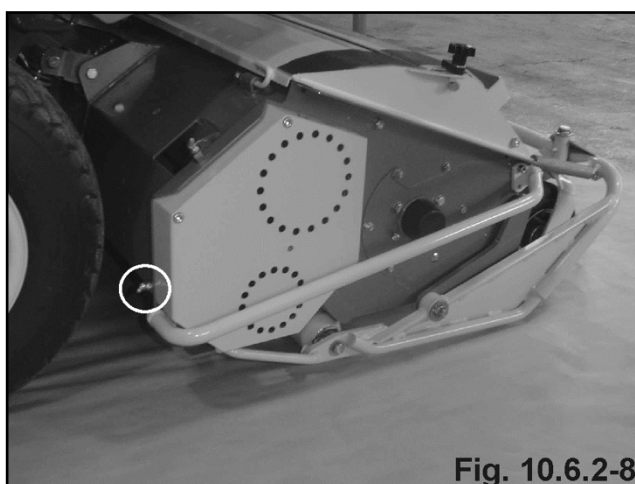


Fig. 10.6.2-8

- Hosszanti csigahajtómű kardáncsuklója (10.6.2-9 ábra)

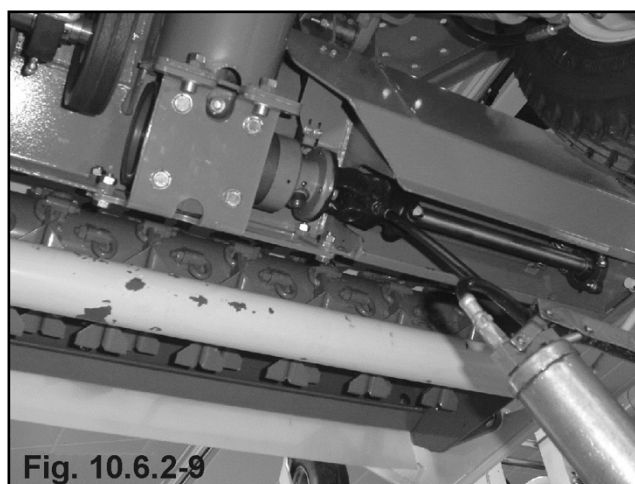
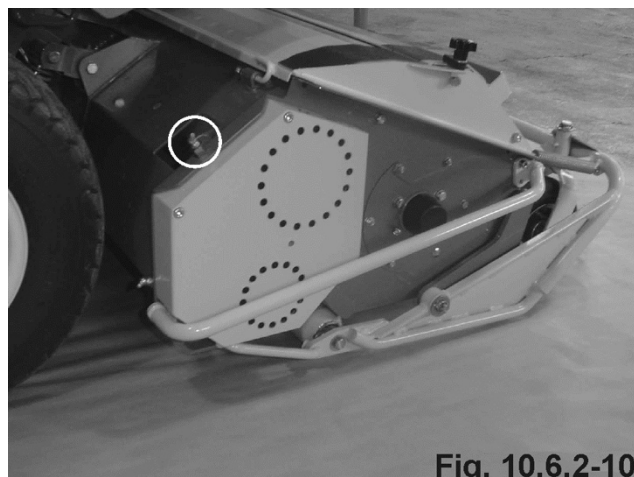
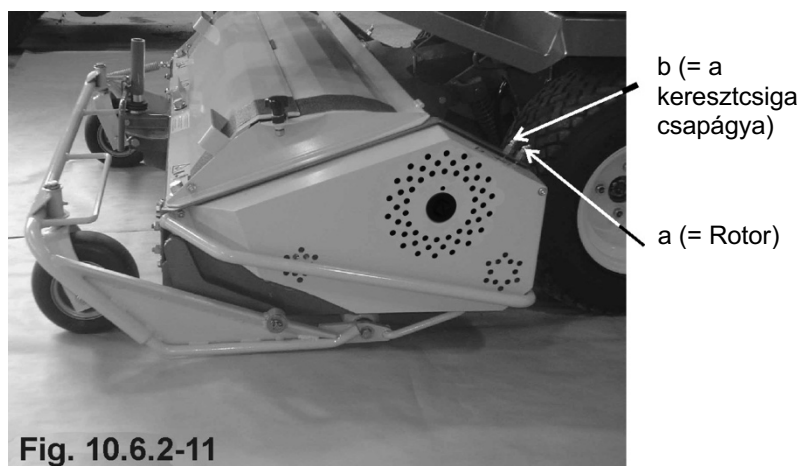


Fig. 10.6.2-9

- A keresztcsiga csapágya (10.6.2-10 ábra + 10.6.2-11 ábra)



- A rotor csapágya (10.6.2-11 ábra+ 10.6.2-12 ábra)



- Magasságállítás (10.6.2-13 ábra)





11.10 Szíjfeszesség

Szakműhely

Az ékszíjakat kizárólag tanúsított szakműhellyel szabad beállítani.

HAJTÓMŰ	SZÍJSZÁM	STATIKUS ELŐFESZÍTETTSÉG természetes frekvencia*	
		első szerelés	bejáratás után
Ventilátorhajtás	1	250 N – 300 N	200 N – 250 N
		156 Hz – 171 Hz	140 Hz – 156 Hz
Fő hajtómű	2 Egyetlen szíj	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		97 Hz – 103 Hz	91 Hz – 97 Hz
Fő hajtómű	1 Összetett szíj	760 N – 860 N	660 N – 760 N
		86 Hz – 92 Hz	80 Hz – 86 Hz
Vágómű-hajtás	2 Egyetlen szíj	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		57 Hz – 61 Hz	53 Hz – 57 Hz
Vágómű-hajtás	1 Összetett szíj	840 N – 940 N	800 N – 900 N
		53 Hz – 56 Hz	52 Hz – 55 Hz
Keresztcsiga - Rotor-hajtómű	5	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		167 Hz – 177 Hz	155 Hz – 167 Hz
Keresztcsiga - Rotor-hajtómű	3	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		254 Hz – 270 Hz	237 Hz – 254 Hz

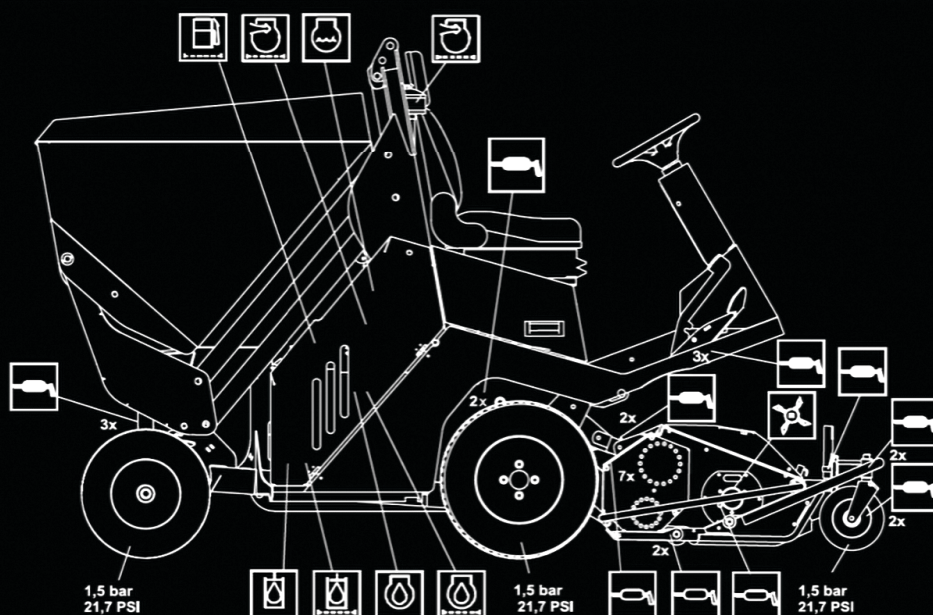
* A legnagyobb hosszúság természetes frekvenciája a két ékszíjtárcsa között

11.11 Hosszabb leállások, átteleltetés

- A gépet alaposan meg kell tisztítani
- El kell végezni a kenési feladatokat
- Ki kell üríteni az üzemanyagtartályt
- Csatlakoztassa le az akkumulátort, lásd 11.7. vagy aktiválja az akkumulátor-leválasztót (opció), lásd 7.1.2.
- Le kell választani az akkut (lásd: 10.5 fejezet)
- Az akkut száraz, hűvös és fagymentes helyre kell helyezni
- Ellenőrizni kell az ékszíjak állapotát Cseréjük felől szervizpartnerünktől érdeklődhet.
- Ügyeljen a hűtőrendszer megfelelő fagyvédelmére!
- A gépet száraz helyen kell tartani.

PROFIHOPPER Entretien - Wartung - Maintenance -
Mantenimiento - Техническое обслуживание

												
8	G		C	C		C	C			C		
50		G		R1	R1			R1			C	
125				R	R							
250								R	R	R		
500						R	R				R	



G Graissage NLGI 3 EP
Schmierung
Greasing
Lubricación
Смазка

C Contrôle
Kontrolle
Checking
Control
Контроль

R **Remplacement**
Wechsel
Replacement
Cambio
Замена

R1 1er **Remplacement**
1. Wechsel
1st Replacement
1. Cambio
1-я Замена

 **Nombre d'heures**
Betriebsstunden
Hours
Horas operativas
Часы эксплуатации



Point de graissage
Schmierstelle
Greasing points
Punto de lubricación
Точка смазки



Rotor de tonte
 Mährotor
 Mowing rotor
 Rotor de cosechado
 Косилочный ротор

	Huile moteur	3,4 L
	Motoröl	10W40
	Engine Oil	API-CF
	Автомобильное масло	

 **Filtre à huile moteur**
Motorölfilter
Engine oil filter
Filtro del aceite de motor
Фильтр для моторного масла

 **Filtre à air**
Luftfilter
Air filter
Filtro de aire
Воздушный фильтр

	Liquide de refroidissement moteur	
	Motor Kühlfüssigkeit	6,5 L
	Engine coolant	SAE J814C, J1941; J1034; J2036
	Refrigerante de motor	
	Охлаждающая жидкость для двигателя	

 **Huile circuit hydraulique**
 Hydrauliköl
 Hydraulic oil
 Aceite hidráulico
 Гидравлическое масло

 **Filtre à huile hydraulique**
Hydraulikölfilter
Hydraulic oil filter
Filtro de aceite hidráulico
Фильтр для гидравлического масла

 **Filtre à carburant**
Kraftstofffilter
Fuel filter
Filtro de combustible
Топливный фильтр



Courroies
Riemen
Drive belts
correas de transmisión
приводные ремни

ME1359
(fr/de/en/es/ru)

11.13 Karbantartási jelentések

KARBANTARTÁSI JELENTÉS Dátum: _____ Szerelő: _____ Jelentés sz.: _____ Üzemóra: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">IGEN</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NEM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Olajcsere, motor</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Olajcsere, hidraulika</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Motorolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Hidraulikaolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Légszűrő (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Üzemanyag-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Egyéb: _____ Következő karbantartás: _____ Kereskedő aláírása és bélyegzője		IGEN	NEM	Olajcsere, motor	☐	☐	Olajcsere, hidraulika	☐	☐	Motorolaj-szűrő	☐	☐	Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐	Légszűrő (x2)	☐	☐	Üzemanyag-szűrő	☐	☐	KARBANTARTÁSI JELENTÉS Dátum: _____ Szerelő: _____ Jelentés sz.: _____ Üzemóra: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">IGEN</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NEM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Olajcsere, motor</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Olajcsere, hidraulika</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Motorolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Hidraulikaolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Légszűrő (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Üzemanyag-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Egyéb: _____ Következő karbantartás: _____ Kereskedő aláírása és bélyegzője		IGEN	NEM	Olajcsere, motor	☐	☐	Olajcsere, hidraulika	☐	☐	Motorolaj-szűrő	☐	☐	Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐	Légszűrő (x2)	☐	☐	Üzemanyag-szűrő	☐	☐
	IGEN	NEM																																									
Olajcsere, motor	☐	☐																																									
Olajcsere, hidraulika	☐	☐																																									
Motorolaj-szűrő	☐	☐																																									
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐																																									
Légszűrő (x2)	☐	☐																																									
Üzemanyag-szűrő	☐	☐																																									
	IGEN	NEM																																									
Olajcsere, motor	☐	☐																																									
Olajcsere, hidraulika	☐	☐																																									
Motorolaj-szűrő	☐	☐																																									
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐																																									
Légszűrő (x2)	☐	☐																																									
Üzemanyag-szűrő	☐	☐																																									
KARBANTARTÁSI JELENTÉS Dátum: _____ Szerelő: _____ Jelentés sz.: _____ Üzemóra: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">IGEN</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NEM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Olajcsere, motor</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Olajcsere, hidraulika</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Motorolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Hidraulikaolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Légszűrő (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Üzemanyag-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Egyéb: _____ Következő karbantartás: _____ Kereskedő aláírása és bélyegzője		IGEN	NEM	Olajcsere, motor	☐	☐	Olajcsere, hidraulika	☐	☐	Motorolaj-szűrő	☐	☐	Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐	Légszűrő (x2)	☐	☐	Üzemanyag-szűrő	☐	☐	KARBANTARTÁSI JELENTÉS Dátum: _____ Szerelő: _____ Jelentés sz.: _____ Üzemóra: _____ <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">IGEN</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">NEM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Olajcsere, motor</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Olajcsere, hidraulika</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Motorolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Hidraulikaolaj-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Légszűrő (x2)</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Üzemanyag-szűrő</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </tbody> </table> Egyéb: _____ Következő karbantartás: _____ Kereskedő aláírása és bélyegzője		IGEN	NEM	Olajcsere, motor	☐	☐	Olajcsere, hidraulika	☐	☐	Motorolaj-szűrő	☐	☐	Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐	Légszűrő (x2)	☐	☐	Üzemanyag-szűrő	☐	☐
	IGEN	NEM																																									
Olajcsere, motor	☐	☐																																									
Olajcsere, hidraulika	☐	☐																																									
Motorolaj-szűrő	☐	☐																																									
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐																																									
Légszűrő (x2)	☐	☐																																									
Üzemanyag-szűrő	☐	☐																																									
	IGEN	NEM																																									
Olajcsere, motor	☐	☐																																									
Olajcsere, hidraulika	☐	☐																																									
Motorolaj-szűrő	☐	☐																																									
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐																																									
Légszűrő (x2)	☐	☐																																									
Üzemanyag-szűrő	☐	☐																																									



KARBANTARTÁSI JELENTÉS			KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____			Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____			Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____			Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM		IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐	Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐	Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐	Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐	Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐	Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐	Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____			Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____			Következő karbantartás: _____		
Kereskedő bélyegzője és aláírása, aláírás			Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS			KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____			Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____			Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____			Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM		IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐	Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐	Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐	Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐	Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐	Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐	Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____			Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____			Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője			Kereskedő aláírása és bélyegzője		



KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		



KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		

KARBANTARTÁSI JELENTÉS		
Dátum: _____ Szerelő: _____		
Jelentés sz.: _____		
Üzemóra: _____		
	IGEN	NEM
Olajcsere, motor	☐	☐
Olajcsere, hidraulika	☐	☐
Motorolaj-szűrő	☐	☐
Hidraulikaolaj-szűrő	☐	☐
Légszűrő (x2)	☐	☐
Üzemanyag-szűrő	☐	☐
Egyéb: _____		
Következő karbantartás: _____		
Kereskedő aláírása és bélyegzője		



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie -BP 90106
FR-57602 Forbach Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
e-mail: forbach@amazone.fr
<http://www.amazone.fr>

